

OWNER'S MANUAL

ELECTRIC FIREPLACE INSERT



220-240V 50Hz 1400-1600W

Polski s. 8
Deutsche S. 15
Italiano p. 22
Español p. 29
Français p. 36
Český s. 43
Slovenský s. 50
Nederlands blz. 57

MODEL

☐ EF-166

☐ EF-171

☐ EF-176

☐ EF-181

CAUTION

Read and understand this entire owner's manual, including all safety information, **BEFORE** plugging in or using this product. Failure to do so could result in fire, electric shock, or serious personal injury.

Keep this owner's manual for future reference. If you sell or give this product away, make sure this manual accompanies this product.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION!

CAUTION

This heater is hot when in use.

Read all instructions before installing or using this heater.

To avoid burns, **DO NOT** let bare skin touch hot surfaces. If provided, use handles when moving this heater. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, and curtains at least 3 feet (1.0 m) from the front of the heater and keep them away from the sides and rear.

Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children or invalids and whenever the heater is left operating and unattended.

DO NOT operate any heater with a damaged cord or plug or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner.

Discard heater or return to authorized service facility for examination and/or repair.

Indoor use **ONLY**, **DO NOT** use out doors.

This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas and similar indoor locations.

NEVER locate heater where it may fall into a bathtub or other water container.

DO NOT run cord under carpeting.

DO NOT cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tipped over.

To disconnect heater, turn controls to off, then remove plug from outlet.

DO NOT insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock or fire, or damage the heater.

To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner. **DO NOT** use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked.

A heater has hot and arcing or sparking parts inside. **DO NOT** use it in areas where gasoline, or flammable liquids are used or stored.

Use this heater only as describes in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.

DANGER-HIGH Temperatures may be generated under certain abnormal conditions. **DO NOT** partially or fully cover or obstruct the front of this heater.

Replacement of the lamps should be done only while the heater is disconnected from the supply circuit.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

CAUTION

AVOID FIRE ! Regularly inspect all air vents to make sure they are free from dust, lint, or other blockage. Unplug the unit and clean with a vacuum **ONLY**. **DO NOT** rinse or get wet.

CAUTION

In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

PREPARATION

CAUTION

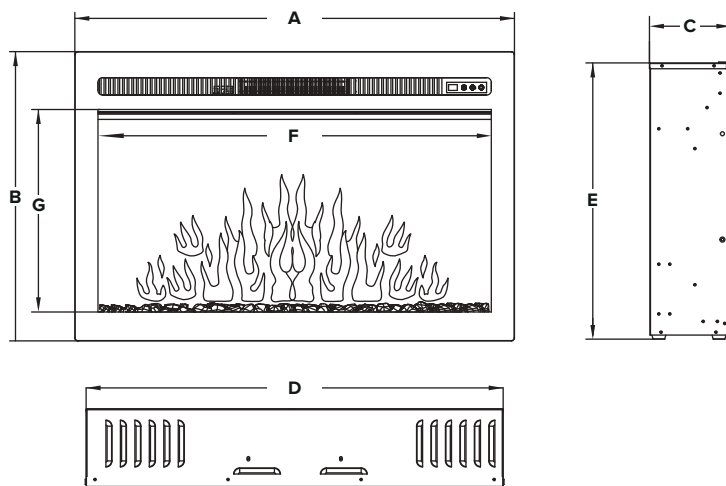
This product includes a **GLASS** panel! Always use extreme caution when handling glass. Failure to do so could result in personal injury or property damage.

Remove all parts and hardware from the carton and place them on a clean, soft, dry surface. Parts and assembly steps are grouped for wall-hanging use. Check the parts list to make sure nothing is missing. Dispose of packaging materials properly. Please recycle whenever possible.

PARTS & HARDWARE

 A Electric fireplace	 B Wood Screws	 C Drywall anchors
 D Remote Control	 E Instruction Manual	

SPECIFICATION & DIMENSION



MODEL	A	B	C	D	E	F	G
EF-I66	66cm	50cm	14.1cm	62.2cm	47.8cm	58cm	35cm
EF-I71	71cm	50cm	14.1cm	62.2cm	47.8cm	58cm	35cm
EF-I76	76cm	50cm	14.1cm	72.1cm	47.8cm	68cm	35cm
EF-I81	81cm	50cm	14.1cm	72.1cm	47.8cm	68cm	35cm

MINIMUM CLEARANCE TO COMBUSTIBLES

MEASUREMENTS ARE TAKEN FROM THE GLASS FRONT

BOTTOM	0 mm (0")	TOP	300 mm (11.8") to mantel
SIDES	0 mm (0")	TOP	300 mm (11.8") to ceiling
BACK	0 mm (0")		

OPERATION

CAUTION

Read and understand this entire owner's manual, including all safety information, before plugging in or using this product. Failure to do so could result in electric shock, fire, serious injury, or death.

Power

Plug the power cord into a 220-240~ Volt 10 Amp grounded outlet (see **IMPORTANT SAFETY INFORMATION** on **Page 2**). Make sure the outlet is in good condition and that the plug is not loose. NEVER exceed the maximum amperage for the circuit. DO NOT plug other appliances into the same circuit.

NOTICE

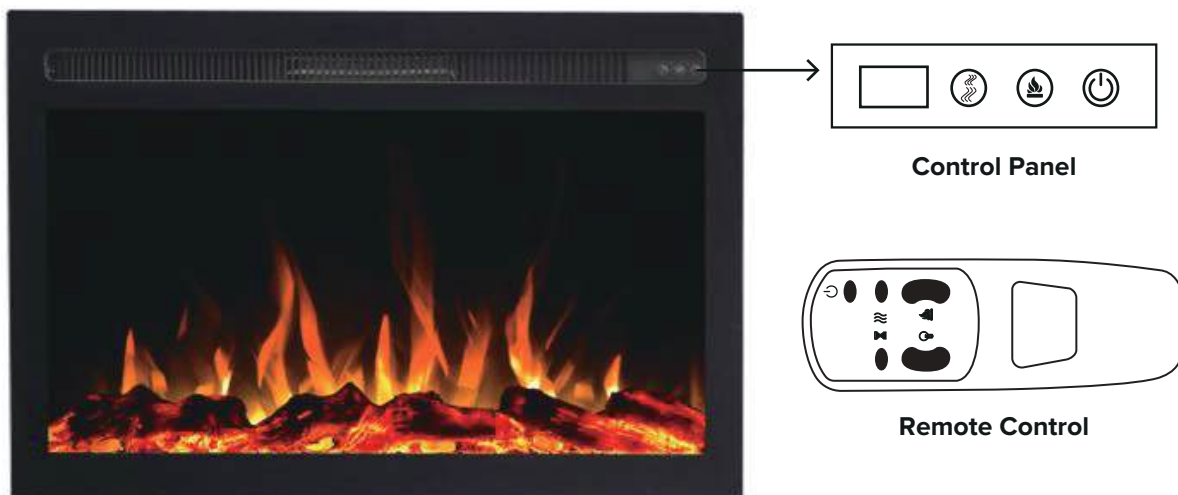
When the heater is first turned on, a slight odor may be present. This is normal and should not occur again unless the heater is not used for a long period of time.

To improve operation, aim the remote control at the front of the fireplace. DO NOT press the buttons too quickly. Give the unit time to respond to each command.

Methods of Operation

This electric fireplace can be operated by the **CONTROL BUTTONS**, located on the Front of the fireplace (see figure below) , or by the battery-powered **REMOTE CONTROL**.

Before operating, please review the **IMPORTANT SAFETY INFORMATION** on **Page 2**, and heed all warnings.



CONTROL PANEL / REMOTE CONTROL: FUNCTIONS

BUTTON	FUNCTION	ACTION & INDICATION
	ON: Enables control panel functions and remote control. Turns on flame effect. OFF: Disables control panel functions and remote control. Turns off flame effect.	1. Press once. LED Indicator light turns on. Power turns on. All functions enabled. 2. Press again. Flame effect turns off. Power and all functions turn off.
	COLOR button: Makes the color flame effect changing. NOTE: color effect stays on until power button is turned off. Color flame effect must be on for heater to turn on. NOTE: this fireplace is with memory function for flame.	1. Press once. Flame color effect gets changing. 2. Press again. until desired setting is reached. In total with 3 color flames.
	HEATER button: Turns heater on and off. NOTE: The heater only works when the flame effect is on. If the flame effect is off, the heater will not turn on. NOTE: Heater button can be locked or unlocked by holding the Heater button for 5 seconds.	1. Press once. LED Indicator lights up. Low heater turns on and blows warm air. 2. Press again. LED Indicator lights up. High heater turns on and blows hot air. 3. Press again. Heaters turn off.
	TIMER button: Controls timer settings to turn off fireplace at selected time. Settings range from 0.5 hour to 8 hours.	1. Press once. LED Indicator light turns on. Timer is set to 0.5 hour. 2. Press again. until desired setting is reached. Display window shows setting.
	FLAME BRIGHTNESS button: Makes flame effect dimmer and brighter. NOTE: Flame effect stays on until power button is turned off. Flame effect must be on for heater to turn on.	1. Press once. Flame brightness effect gets changing. 2. Press again. until desired setting is reached.

NOTICE



This icon means “DO NOT COVER” the heater.

CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

TEMPERATURE LIMITING CONTROL

NOTICE

This heater is equipped with a Temperature Limiting Control. Should the heater reach an unsafe temperature, the heater will automatically turn OFF.

TO RESET

1. Turn the ON/OFF switch on the CONTROL PANEL to OFF. Wait 15 minutes.
2. Unplug the power cord from the outlet.
3. Inspect the fireplace to make sure no vents are blocked or clogged with dust or lint. If they are, use a vacuum to clean the vent areas.
4. With the POWER switch in the OFF position, plug the power cord back into the outlet.
5. If the problem continues, have your outlet and wiring inspected by a professional.

REMOTE CONTROL BATTERY INFORMATION

The remote control uses two AAA batteries (not included).

CAUTION

NEVER dispose of batteries in fire.

Failure to observe this precaution may result in an explosion. Dispose of batteries at your local hazardous material processing center.

CARE & MAINTENANCE

Cleaning

CAUTION

ALWAYS turn the heater **OFF** and unplug the power cord from the outlet before cleaning, performing maintenance, or moving this fireplace. Failure to do so could result in **electric shock, fire, or personal injury**.

NEVER immerse in water or spray with water. Doing so could result in **electric shock, fire, or personal injury**.

Metal:

Buff using a soft cloth, slightly dampened with a citrus oil-based product.

DO NOT use brass polish or household cleaners as these products will damage the metal trim.

Glass:

Use a good quality glass cleaner sprayed onto a cloth or towel. Dry thoroughly with a paper towel or lint-free cloth.

NEVER use abrasive cleansers, liquid sprays, or any cleaner that could scratch the surface.

Vents:

Use a vacuum or duster to remove dust and dirt from the heater and vent areas.

Plastic:

Wipe gently with a slightly damp cloth and a mild solution of dish soap and warm water.

NEVER use abrasive cleansers, liquid sprays, or any cleaner that could scratch the surface.

Maintenance

CAUTION

Risk of electric shock! DO NOT OPEN any panels ! No user-serviceable parts inside!

ALWAYS turn the heater **OFF** and unplug the power cord from the outlet before cleaning, performing maintenance, or moving this fireplace. Failure to do so could result in electric shock, fire, or personal injury.

Electrical and Moving Parts:

The fan motors are lubricated at the factory and will not require lubrication.

Electrical components are integrated in the fireplace and are not serviceable by the consumer.

Storage:

Store heater in a clean dry place when not in use.

CAUTION

NO SERVICING of the internal or electrical parts should be performed by the consumer. Do not service the unit yourself.



WEEE:

Meaning of crossed –out wheeled dustbin:

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact you local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

WKŁAD KOMINKA ELEKTRYCZNEGO



220-240V 50Hz 1400-1600W

MODEL

☐ EF-166

☐ EF-171

☐ EF-176

☐ EF-181

OSTROŻNIE

Przeczytaj i zrozum całą niniejszą instrukcję obsługi, łącznie ze wszystkimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa, PRZED podłączeniem lub użyciem tego produktu. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub poważnych obrażeń ciała.

Zachowaj tę instrukcję obsługi do przyszłego użytku. Jeśli sprzedajesz lub przekazujesz ten produkt, upewnij się, że instrukcja obsługi zostaje do niego dołączona.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA!

OSTRZEŻENIE

Ten grzejnik jest gorący podczas użytkowania.

Przeczytaj wszystkie instrukcje przed zainstalowaniem lub użyciem tego grzejnika.

Aby uniknąć oparzeń, **NIE DOTYKAJ** gołej skóry do gorących powierzchni. Jeśli są dostępne uchwyty, używaj ich podczas przenoszenia grzejnika. Trzymaj materiały łatwopalne, takie jak meble, poduszki, pościel, papier, ubrania i zasłony, w odległości co najmniej 1 metra (3 stóp) od frontu grzejnika oraz z dala od jego boków i tyłu.

Należy zachować szczególną ostrożność, gdy grzejnik jest używany przez dzieci, osoby niepełnosprawne lub w ich pobliżu, a także gdy grzejnik pracuje bez nadzoru.

NIE używaj grzejnika, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, jeśli grzejnik nie działa prawidłowo, został upuszczony lub w jakikolwiek sposób uszkodzony.

Zwróć do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia i/lub naprawy.

TYLKO do użytku wewnętrznego, **NIE** używać na zewnątrz.

Ten grzejnik nie jest przeznaczony do użycia w łazienkach, pralniach ani podobnych pomieszczeniach wewnętrznych.

NIGDY nie umieszczaj grzejnika w miejscu, gdzie może wpaść do wanny lub innego zbiornika z wodą.

NIE prowadz przewodu pod wykładziną.

NIE przykrywaj przewodu dywanikami, chodnikami ani podobnymi osłonami. Ułóż przewód z dala od miejsc o dużym natężeniu ruchu, tak aby nie został przewrócony.

Aby odłączyć grzejnik, ustaw sterowanie na „wyłączony”, a następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka.

NIE wkładaj ani nie dopuszczaj do włożenia obcych przedmiotów do otworów wentylacyjnych lub wydechowych, ponieważ może to spowodować porażenie prądem, pożar lub uszkodzenie grzejnika.

Aby zapobiec pożarowi, nie blokuj w żaden sposób otworów wlotu powietrza ani wylotu spalin. **NIE** używaj na miękkich powierzchniach, takich jak łóżko, gdzie otwory mogą zostać zablokowane.

Wewnątrz grzejnika znajdują się gorące części oraz elementy mogące iskrować lub łukować. **NIE** używaj go w miejscach, gdzie stosowany lub przechowywany jest benzyna lub inne łatwopalne ciecze.

Używaj tego grzejnika wyłącznie zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji. Każde inne zastosowanie, niezalecane przez producenta, może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.

NIEBEZPIECZEŃSTWO - WYSOKIE TEMPERATURY mogą wystąpić w pewnych nietypowych warunkach. **NIE** zasłaniaj ani nie blokuj częściowo ani całkowicie przedniej części tego grzejnika.

Wymiana lamp powinna być przeprowadzana wyłącznie wtedy, gdy grzejnik jest odłączony od źródła zasilania.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, ani przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że są pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Dzieci powinny być nadzorowane, aby zapewnić, że nie bawią się urządzeniem.

OSTRZEŻENIE

UNIKAJ POŻARU! Regularnie sprawdzaj wszystkie otwory wentylacyjne, aby upewnić się, że są wolne od kurzu, kłacek lub innych zanieczyszczeń. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania i czyść **WYŁĄCZNIE** za pomocą odkurzacza. **NIE płucz ani nie mocz urządzenia.**

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć zagrożenia związanego z przypadkowym zresetowaniem wyłącznika termicznego, urządzenie nie może być zasilane przez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak timer, ani podłączone do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez dostawcę energii.

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE!

PRZYGOTOWANIE

⚠ OSTRZEŻENIE

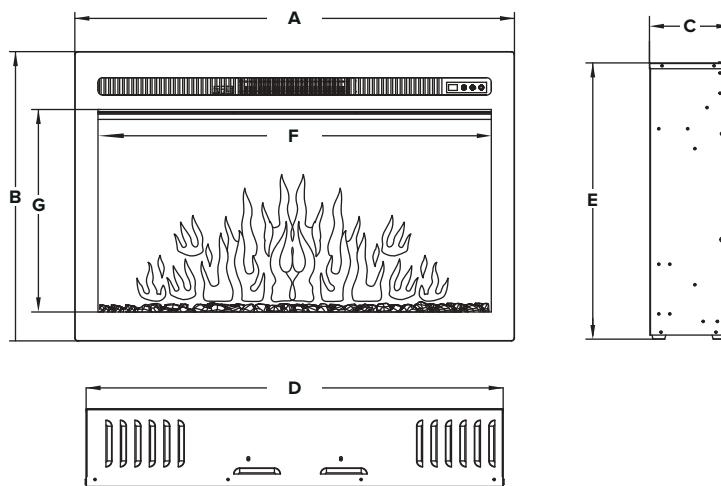
Produkt zawiera PANEL SZKLANY! Zawsze zachowuj szczególną ostrożność podczas obchodzenia się ze szkłem. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem mienia.

Wyjmij wszystkie części i elementy z kartonu i połóż je na czystej, miękkiej i suchej powierzchni. Części i kroki montażu są pogrupowane pod kątem montażu ściennego. Sprawdź listę części, aby upewnić się, że nic nie brakuje. Odpady opakowaniowe usuń zgodnie z przepisami. Prosimy o recykling, gdy tylko jest to możliwe.

CZĘŚCI I ELEMENTY MONTAŻOWE

 A Kominek elektryczny	 B Śruby	 C Kotwy
 D Pilot	 E Instrukcja obsługi	

DANE TECHNICZNE I WYMIARY



MODEL	A	B	C	D	E	F	G
EF-I66	66cm	50cm	14.1cm	62.2cm	47.8cm	58cm	35cm
EF-I71	71cm	50cm	14.1cm	62.2cm	47.8cm	58cm	35cm
EF-I76	76cm	50cm	14.1cm	72.1cm	47.8cm	68cm	35cm
EF-I81	81cm	50cm	14.1cm	72.1cm	47.8cm	68cm	35cm

MINIMALNE ODLEGŁOŚCI OD MATERIAŁÓW ŁATWOPALNYCH

POMIARY SĄ DOKONYWANE OD FRONTU SZKLANEGO

DÓŁ	0 mm (0")	GÓRA	300 mm (11.8") do obudowy
BOKI	0 mm (0")	GÓRA	300 mm (11.8") do sufitu
TYŁ	0 mm (0")		

OBSŁUGA

⚠ OSTRZEŻENIE

Przeczytaj i zrozum całą niniejszą instrukcję obsługi, łącznie z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa, zanim podłączysz lub użyjesz tego produktu.

Niezastosowanie się do tych zaleceń może skutkować porażeniem prądem, pożarem, poważnymi obrażeniami lub śmiercią.

Zasilanie

Podłącz przewód zasilający do uziemionego gniazdka **220-240 V, 15 A** (zobacz **ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa** na stronie 2). Upewnij się, że gniazdko jest w dobrym stanie, a wtyczka nie jest luźna.

NIGDY nie przekraczaj maksymalnego natężenia prądu dla danego obwodu. **NIE** podłączaj innych urządzeń do tego samego obwodu.

UWAGA

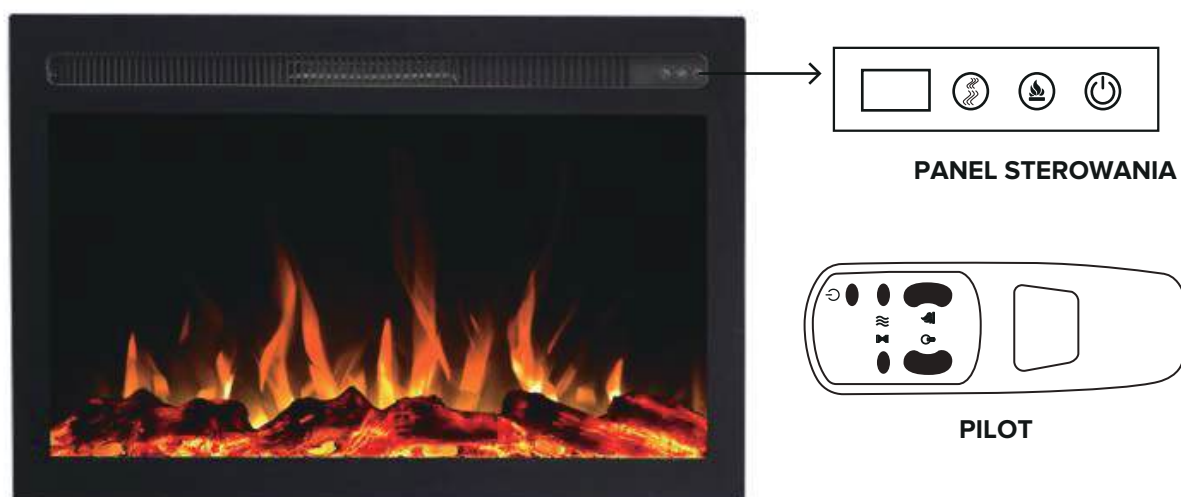
Po pierwszym włączeniu grzejnika może pojawić się lekki zapach. Jest to normalne i nie powinno się powtórzyć, chyba że urządzenie nie było używane przez dłuższy czas.

Aby poprawić działanie, kieruj pilot zdalnego sterowania na przednią część kominka. **NIE** naciskaj przycisków zbyt szybko. Daj urządzeniu czas na reakcję na każdą komendę.

Sposoby obsługi

Ten kominek elektryczny może być obsługiwany za pomocą **PRZYCISKÓW STERUJĄCYCH** znajdujących się z przodu kominka (zobacz rysunek poniżej) lub za pomocą **PILOTA NA BATERIE**.

Przed rozpoczęciem obsługi prosimy o zapoznanie się z **WAŻNYMI INFORMACJAMI BEZPIECZEŃSTWA** na stronie 2 oraz przestrzeganie wszystkich ostrzeżeń.



ZDALNE STEROWANIE / PANEL DOTYKOWY: FUNKCJE

PRZYCISK	FUNKCJA	DZIAŁANIE I WSKAZANIA
	WŁĄCZ: Aktywuje funkcje panelu sterowania oraz pilota zdalnego. Włącza efekt płomienia. WYŁĄCZ: Dezaktywuje funkcje panelu sterowania oraz pilota zdalnego. Wyłącza efekt płomienia.	1. Naciśnij raz. Zapala się lampka sygnalizacyjna. Urządzenie włącza się. Wszystkie funkcje są aktywne. 2. Naciśnij ponownie. Efekt płomienia wyłącza się. Urządzenie przechodzi w tryb czuwania. Wszystkie funkcje zostają wyłączone.
	Przycisk KOLOR: Zmienia kolory efektu płomienia. UWAGA: efekt kolorów pozostaje aktywny aż do wyłączenia przyciskiem zasilania. Efekt kolorowego płomienia musi być włączony, aby grzałka mogła się uruchomić.	1. Naciśnij raz. Kolor efektu płomienia zaczyna się zmieniać. 2. Naciśnij ponownie wielokrotnie, aż do uzyskania pożądanego ustawienia. Do wyboru jest łącznie 3 kolory płomienia.
	Przycisk GRZAŁKA: Włącza i wyłącza grzałkę. UWAGA: Grzałka działa tylko wtedy, gdy efekt płomienia jest włączony. Jeśli efekt płomienia jest wyłączony, grzałka nie uruchomi się. UWAGA: Przycisk grzałki można zablokować lub odblokować, przytrzymując go przez 5 sekund.	1. Naciśnij raz. Zapala się wskaźnik LED. Włącza się tryb niskiego ogrzewania i zaczyna dmuchać ciepłym powietrzem. 2. Naciśnij ponownie. Zapala się wskaźnik LED. Włącza się tryb wysokiego ogrzewania i zaczyna dmuchać gorącym powietrzem. 3. Naciśnij ponownie. Grzałki wyłączają się.
	PRZYCISK TIMER: Steruje ustawieniami timera do wyłączenia kominka o wybranej godzinie. Zakres ustawień od 0,5 godziny do 8 godzin.	1. Naciśnij raz. Lampka kontrolna się włącza. Timer ustawiony jest domyślnie na 0,5 godziny. 2. Naciśnij ponownie, aż zostanie osiągnięte żądane ustawienie. Lampki kontrolne pokazują wybraną wartość.
	Przycisk JASNOŚCI PŁOMIENIA: Zmniejsza lub zwiększa jasność płomienia.	1. Naciśnij raz. Jasność płomienia zostanie włączona. 2. Naciśnij ponownie, aż do osiągnięcia pożądanego ustawienia.

UWAGA



Ta ikona oznacza, że **NIE WOLNO ZASŁANIAĆ** grzejnika.

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć zagrożenia związanego z przypadkowym zresetowaniem zabezpieczenia termicznego, to urządzenie nie może być zasilane za pośrednictwem zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak programator czasowy, ani podłączone do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez zasilanie sieciowe.

STEROWANIE OGRANICZENIEM TEMPERATURY

UWAGA

Ten grzejnik jest wyposażony w sterowanie ograniczeniem temperatury. Jeśli temperatura osiągnie poziom niebezpieczny, grzejnik automatycznie się wyłączy.

ABY ZRESETOWAĆ

1. Przełącz włącznik ON/OFF na PANELU STEROWANIA na pozycję OFF. Odczekaj 5 minut.
2. Odłącz kabel zasilający od gniazdka.
3. Sprawdź kominek, aby upewnić się, że żadne otwory wentylacyjne nie są zablokowane lub zatkane kurzem czy włóknami. Jeśli tak, użyj odkurzacza, aby oczyścić te miejsca.
4. Przy wyłączonym włączniku zasilania (OFF) podłącz ponownie kabel zasilający do gniazdka.
5. Jeśli problem nadal występuje, zleć profesjonalną kontrolę gniazdka i instalacji elektrycznej.

INFORMACJE O BATERII PILOTA

Pilot zdalnego sterowania zasilany jest dwiema bateriami AAA (nie dołączonymi do zestawu).

UWAGA

NIGDY nie wyrzucaj baterii do ognia.

Nieprzestrzeganie tego środka ostrożności może spowodować wybuch. Zużyte baterie należy utylizować w lokalnym centrum przetwarzania materiałów niebezpiecznych.

PIELEGNACJA I KONSERWACJA

Czyszczenie

UWAGA

Zawsze wyłączaj grzejnik i odłączaj przewód zasilający od gniazdka przed czyszczeniem, konserwacją lub przenoszeniem tego kominka. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować porażenie prądem, pożar lub obrażenia ciała.

NIGDY nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie spryskuj go wodą. Może to spowodować porażenie prądem, pożar lub obrażenia ciała.

Metal:

Wyczyść miękką ściereczką lekko zwilżoną produktem na bazie olejku cytrusowego.

NIE używaj środków do czyszczenia mosiądzu ani domowych środków czyszczących, ponieważ produkty te mogą uszkodzić metalowe wykończenia.

Szkło:

Użyj dobrej jakości środka do czyszczenia szkła, rozpylając go na ściereczkę lub ręcznik. Dokładnie wytrzyj papierowym ręcznikiem lub ściereczką niepozostawiającą włókien. NIGDY nie używaj środków czyszczących o działaniu ściernym, płynnych sprayów ani żadnych środków czyszczących, które mogłyby zarysować powierzchnię.

Otwory wentylacyjne:

Użyj odkurzacza lub ściereczki do kurzu, aby usunąć kurz i brud z grzejnika i otworów wentylacyjnych.

Tworzywa sztuczne:

Delikatnie przetrzyj lekko zwilżoną ściereczką i łagodnym roztworem płynu do naczyń i ciepłej wody.

NIGDY nie używaj środków czyszczących o właściwościach ściernych, płynów w sprayu ani żadnych środków czyszczących, które mogą zarysować powierzchnię.

Konserwacja

UWAGA

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym! NIE OTWIERAĆ żadnych paneli! Wewnątrz nie ma części, które mogą być naprawiane przez użytkownika!

Zawsze wyłączaj grzejnik i odłączaj przewód zasilający od gniazdka przed czyszczeniem, konserwacją lub przenoszeniem tego kominka. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować porażenie prądem, pożar lub obrażenia ciała.

Części elektryczne i ruchome:

Silniki wentylatorów są smarowane fabrycznie i nie wymagają smarowania.

Elementy elektryczne są zintegrowane z kominkiem i nie mogą być serwisowane przez użytkownika.

Przechowywanie:

Grzejnik należy przechowywać w czystym i suchym miejscu, gdy nie jest używany.

UWAGA

Konsument nie powinien wykonywać żadnych czynności serwisowych dotyczących części wewnętrznych lub elektrycznych. Nie należy samodzielnie serwisować urządzenia.



WEEE:

Znaczenie przekreślonego kosza na kółkach:

Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych jako nieposortowanych odpadów komunalnych, używaj oddzielnych punktów zbiórki. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje na temat dostępnych systemów zbiórki. Jeśli urządzenia elektryczne zostaną zutylizowane na wysypiskach lub wysypiskach, niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wód gruntowych i dostać się do łańcucha pokarmowego, powodując szkody dla zdrowia i dobrego samopoczucia.

Podczas wymiany starych urządzeń na nowe, sprzedawca jest prawnie zobowiązany do nieodpłatnego odebrania starego urządzenia do likwidacji.

BEDIENUNGSANLEITUNG

ELEKTRISCHER KAMINEINSATZ



220-240V 50Hz 1400-1600W

MODEL

☐ EF-166

☐ EF-171

☐ EF-176

☐ EF-181



VORSICHT

Lesen und verstehen Sie diese gesamte Bedienungsanleitung, einschließlich aller Sicherheitsinformationen, **BEVOR** Sie das Gerät einstecken oder verwenden. Das Nichtbefolgen kann zu Feuer, Stromschlag oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftige Verwendung auf. Wenn Sie dieses Produkt verkaufen oder verschenken, stellen Sie sicher, dass diese Anleitung dabei ist.

WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN!

VORSICHT

Dieser Heizlüfter wird während des Betriebs heiß.

Lesen Sie alle Anweisungen vor der Installation oder Benutzung dieses Heizgeräts.

Um Verbrennungen zu vermeiden, **DARF** die Haut keine heißen Oberflächen berühren. Verwenden Sie, falls vorhanden, die Griffe beim Bewegen dieses Heizgeräts. Halten Sie brennbare Materialien wie Möbel, Kissen, Bettwäsche, Papier, Kleidung und Vorhänge mindestens 3 Fuß (1,0 m) vor dem Heizgerät und von den Seiten und der Rückseite fern.

Extreme Vorsicht ist geboten, wenn ein Heizgerät von Kindern oder Gebrechlichen benutzt wird oder sich in deren Nähe befindet und wenn das Heizgerät eingeschaltet und unbeaufsichtigt gelassen wird.

BETRIEBEN SIE KEIN Heizgerät mit beschädigtem Kabel oder Stecker oder nach Fehlfunktionen, Sturz oder sonstiger Beschädigung.

Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung und/oder Reparatur zu einer autorisierten Servicewerkstatt.

Nur für den Innenbereich, **NICHT** im Freien verwenden.

Dieses Heizgerät ist nicht für den Einsatz in Badezimmern, Waschräumen oder ähnlichen Innenräumen gedacht.

Stellen Sie das Heizgerät **NIEMALS** dort auf, wo es in eine Badewanne oder einen anderen Wasserbehälter fallen könnte.

Führen Sie das Kabel **NICHT** unter Teppichen entlang.

Decken Sie das Kabel **NICHT** mit Läufern, Teppichen oder ähnlichen Abdeckungen ab. Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht im Verkehrsbereich liegt und nicht umgestoßen werden kann.

Zum Trennen des Geräts drehen Sie die Bedienungselemente auf **AUS** und ziehen den Stecker aus der Steckdose.

Führen Sie keine Fremdkörper in Lüftungs- oder Auslassöffnungen ein, da dies zu Stromschlag, Brand oder Beschädigung führen kann.

Um einen Brand zu vermeiden, blockieren Sie keinesfalls die Luftein- oder -auslässe. Verwenden Sie das Heizgerät **NICHT** auf weichen Unterlagen wie Betten, wo Öffnungen blockiert werden können.

Das Heizgerät enthält heiße und funkenbildende Teile im Inneren. Verwenden Sie es **NICHT** in Bereichen, in denen Benzin oder brennbare Flüssigkeiten verwendet oder gelagert werden.

Verwenden Sie dieses Heizgerät nur wie in diesem Handbuch beschrieben. Andere als die vom Hersteller empfohlenen Anwendungen können Brand, Stromschlag oder Verletzungen verursachen.

GEFAHR – unter bestimmten abnormalen Bedingungen können hohe Temperaturen entstehen. Decken oder blockieren Sie die Vorderseite des Heizgeräts **NICHT** teilweise oder vollständig.

Der Lampenwechsel darf nur erfolgen, wenn das Heizgerät vom Stromnetz getrennt ist.

Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, sofern sie nicht unter Aufsicht oder Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person stehen.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

VORSICHT

FEUER VERMEIDEN! Kontrollieren Sie regelmäßig alle Luftöffnungen, um sicherzustellen, dass sie frei von Staub, Flusen oder anderen Verstopfungen sind. Ziehen Sie den Stecker und reinigen Sie nur mit einem Staubsauger. **NICHT abspülen oder nass machen.**

VORSICHT

In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF!

VORBEREITUNG

VORSICHT

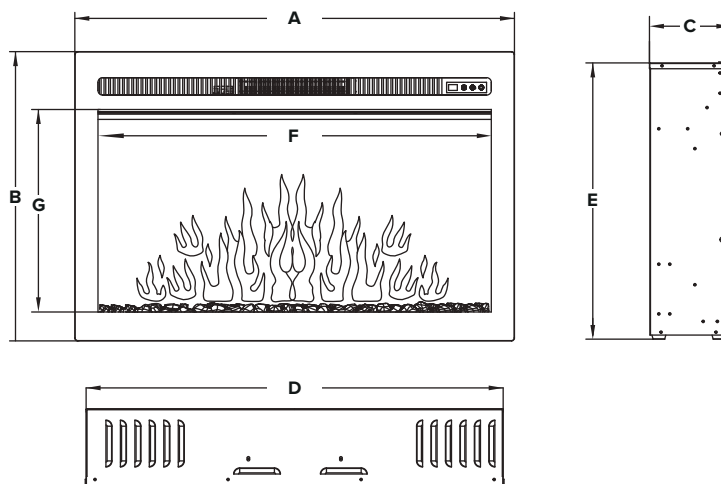
Dieses Produkt enthält eine GLASSCHEIBE! Gehen Sie beim Umgang mit Glas stets äußerst vorsichtig vor. Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Sachschäden kommen.

Entnehmen Sie alle Teile und Befestigungsmaterialien aus dem Karton und legen Sie sie auf eine saubere, weiche, trockene Oberfläche. Teile und Montageschritte sind für die Wandmontage gruppiert. Überprüfen Sie die Teileliste, um sicherzustellen, dass nichts fehlt. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Bitte recyceln Sie, wenn möglich.

TEILE & BEFESTIGUNGSMATERIAL

 A Elektrischer Kamin	 B Schrauben	 C Dübel
 D Fernbedienung	 E Bedienungsanleitung	

SPEZIFIKATION & ABMESSUNGEN



MODEL	A	B	C	D	E	F	G
EF-I66	66cm	50cm	14.1cm	62.2cm	47.8cm	58cm	35cm
EF-I71	71cm	50cm	14.1cm	62.2cm	47.8cm	58cm	35cm
EF-I76	76cm	50cm	14.1cm	72.1cm	47.8cm	68cm	35cm
EF-I81	81cm	50cm	14.1cm	72.1cm	47.8cm	68cm	35cm

MINIMALE ABSTAND ZU BRENNBAREN STOFFEN

DIE MAßE WERDEN VOM GLASVORDERTEIL GEMESSEN

UNTERSEITE	0 mm (0")	OBERSEITE	300 mm (11.8") zum Kaminsims
SEITEN	0 mm (0")	OBERSEITE	300 mm (11.8") zur Decke
RÜCKSEITE	0 mm (0")		

BETRIEB

VORSICHT

Lesen und verstehen Sie dieses gesamte Handbuch, einschließlich aller Sicherheitsinformationen, bevor Sie das Produkt anschließen oder verwenden. Andernfalls kann es zu Stromschlägen, Feuer, schweren Verletzungen oder Tod kommen.

Leistung

Stecken Sie das Netzkabel in eine geerdete Steckdose mit 220-240 Volt und 15 Ampere (siehe **WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN** auf Seite 2). Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in gutem Zustand ist und der Stecker fest sitzt. Überschreiten Sie **NIE** die maximale Stromstärke des Stromkreises. Schließen Sie **KEINE** anderen Geräte an denselben Stromkreis an.

HINWEIS

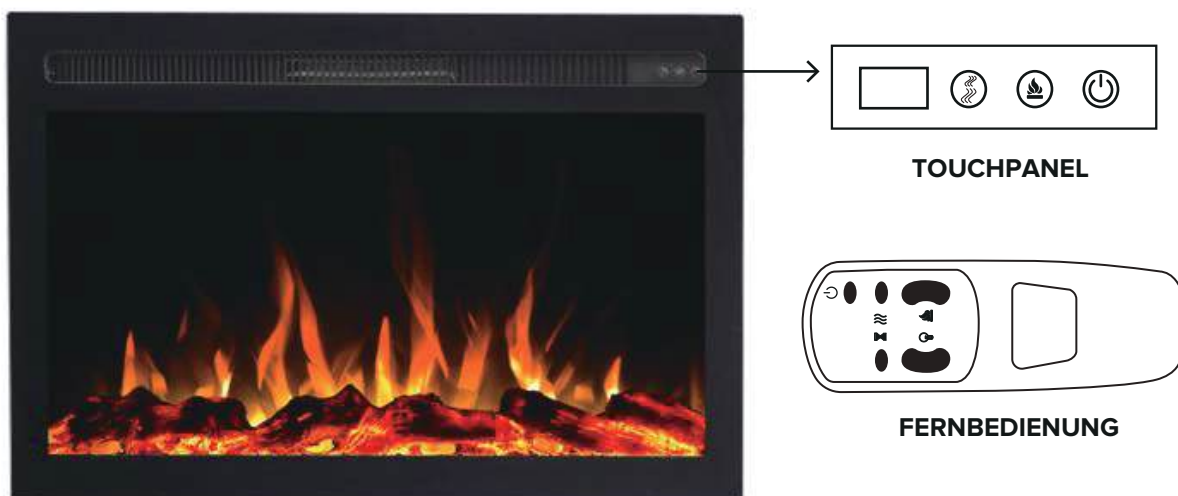
Wenn der Heizlüfter zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann ein leichter Geruch auftreten. Dies ist normal und sollte nicht wieder auftreten, es sei denn, der Heizlüfter wurde lange nicht benutzt.

Um die Bedienung zu verbessern, richten Sie die Fernbedienung auf die Vorderseite des Kamins. Drücken Sie die Tasten nicht zu schnell. Geben Sie dem Gerät Zeit, auf jeden Befehl zu reagieren.

Bedienungsmethoden

Dieser Elektrokamin kann entweder über die **BEDIENUNGSTASTEN** an der Vorderseite des Kamins (siehe Abbildung unten) oder über die batteriebetriebene **FERNBEDIENUNG** gesteuert werden.

Bitte lesen Sie vor dem Betrieb die **WICHTIGEN SICHERHEITSHINWEISE** auf Seite 2 und beachten Sie alle Warnungen.



BEDIENELEMENT / FERNBEDIENUNG: FUNKTIONEN

TASTE	FUNKTION	AKTION & ANZEIGE
	EIN: Aktiviert die Bedienfeldfunktionen und die Fernbedienung. Schaltet Flammeneffekt ein. AUS: Deaktiviert die Bedienfeldfunktionen und die Fernbedienung. Schaltet Flammeneffekt aus.	1. Einmal drücken. Kontrollleuchte leuchtet. Gerät schaltet sich ein. Alle Funktionen aktiviert. 2. Erneut drücken. Flammeneffekt schaltet sich aus. Gerät wechselt in Standby. Alle Funktionen deaktiviert.
	FARBE-Taste: Ändert den Flammenfarbeffekt. HINWEIS: Der Farbeffekt bleibt aktiv, bis die Einschalttaste ausgeschaltet wird. Der Farbeffekt muss aktiviert sein, damit die Heizung funktioniert.	1. Einmal drücken. Der Flammenfarbeffekt ändert sich. 2. Mehrfach drücken, bis die gewünschte Einstellung erreicht ist. Insgesamt 3 Farbflammen verfügbar.
	HEIZUNG-Taste: Schaltet die Heizung ein und aus. HINWEIS: Die Heizung funktioniert nur, wenn der Flammeneffekt eingeschaltet ist. Ist der Flammeneffekt aus, lässt sich die Heizung nicht einschalten. HINWEIS: Die Heizungsfunktion kann gesperrt oder entsperrt werden, indem die Heizungstaste 5 Sekunden lang gedrückt gehalten wird.	1. Einmal drücken. Die LED-Anzeige leuchtet. Die Niedrigheizung schaltet sich ein und bläst warme Luft. 2. Noch einmal drücken. Die LED-Anzeige leuchtet. Die Hochheizung schaltet sich ein und bläst heiße Luft. 3. Noch einmal drücken. Die Heizungen schalten sich aus.
	TIMER-Taste: Steuert die Timer-Einstellungen zum Ausschalten des Kamins zur gewählten Zeit. Die Einstellungen reichen von 0,5 bis 8 Stunden.	1. Einmal drücken. Die Kontrollleuchte leuchtet. Der Timer ist standardmäßig auf 0,5 Stunden eingestellt. 2. Erneut drücken, bis die gewünschte Einstellung erreicht ist. Die Kontrollleuchten zeigen die Einstellung an.
	FLAME BRIGHTNESS-Taste: Stellt die Helligkeit der Flamme dunkler oder heller ein.	1. Einmal drücken. Die Helligkeitseinstellung wird aktiviert. 2. Erneut drücken, bis die gewünschte Einstellung erreicht ist.

HINWEIS



Dieses Symbol bedeutet: „HEIZUNG NICHT ABDECKEN“.

ACHTUNG: Um eine Gefahr durch unbeabsichtigtes Zurücksetzen der Thermo-Sicherung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, wie z. B. eine Zeitschaltuhr, betrieben werden und darf nicht an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig durch den Versorger ein- und ausgeschaltet wird.

TEMPERATURBEGRENZUNG

HINWEIS

Dieser Heizlüfter ist mit einer Temperaturbegrenzung ausgestattet. Sollte der Heizlüfter eine unsichere Temperatur erreichen, schaltet er sich automatisch AUS.

ZURÜCKSETZEN

1. Schalten Sie den EIN/AUS-Schalter am BEDIENFELD auf AUS. Warten Sie 5 Minuten.
2. Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
3. Überprüfen Sie den Kamin, um sicherzustellen, dass keine Lüftungsschlitze blockiert oder mit Staub oder Flusen verstopft sind. Falls doch, reinigen Sie die Lüftungsbereiche mit einem Staubsauger.
4. Stecken Sie das Netzkabel bei ausgeschaltetem POWER-Schalter wieder in die Steckdose.
5. Wenn das Problem weiterhin besteht, lassen Sie Ihre Steckdose und Verkabelung von einem Fachmann überprüfen.

FERNBEDIENUNG BATTERIEINFORMATIONEN

Die Fernbedienung verwendet zwei AAA-Batterien (nicht enthalten).

VORSICHT

Batterien NIEMALS im Feuer entsorgen.

Die Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu einer Explosion führen. Entsorgen Sie Batterien bei Ihrer örtlichen Sammelstelle für gefährliche Abfälle.

PFLEGE & WARTUNG

Reinigung

VORSICHT

Schalten Sie den Heizlüfter **IMMER AUS** und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen, warten oder bewegen. Andernfalls kann es zu Stromschlag, Feuer oder Verletzungen kommen.

NIEMALS in Wasser eintauchen oder mit Wasser besprühen. Dies kann zu Stromschlag, Feuer oder Verletzungen führen.

Metall:

Mit einem weichen Tuch polieren, das leicht mit einem citrusölbasierten Produkt angefeuchtet ist. KEINE Metallpolituren oder Haushaltsreiniger verwenden, da diese das Metall beschädigen können.

Glas:

Einen hochwertigen Glasreiniger auf ein Tuch oder Handtuch sprühen. Gründlich mit einem Papiertuch oder fusselfreien Tuch trocknen.

NIEMALS scheuernde Reinigungsmittel, Sprays oder Reiniger verwenden, die die Oberfläche zerkratzen könnten.

Lüftungsschlitze:

Staub und Schmutz mit einem Staubsauger oder Staubtuch von den Heizelementen und Lüftungsbereichen entfernen.

Kunststoff:

Vorsichtig mit einem leicht feuchten Tuch und einer milden Lösung aus Spülmittel und warmem Wasser abwischen. NIEMALS scheuernde Reinigungsmittel, Sprays oder Reiniger verwenden, die die Oberfläche zerkratzen könnten.

Wartung

VORSICHT

Stromschlaggefahr! KEINE Abdeckungen öffnen! Keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren!

Heizgerät **IMMER** ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, bevor das Gerät gereinigt, gewartet oder bewegt wird. Andernfalls kann es zu Stromschlag, Feuer oder Verletzungen kommen.

Elektrische und bewegliche Teile:

Die Lüftermotoren sind werkseitig geschmiert und müssen nicht nachgeschmiert werden. Elektrische Komponenten sind im Kamin integriert und dürfen vom Verbraucher nicht gewartet werden.

Lagerung:

Heizgerät an einem sauberen, trockenen Ort aufbewahren, wenn es nicht in Gebrauch ist.

VORSICHT

KEINE WARTUNG der internen oder elektrischen Teile darf vom Verbraucher durchgeführt werden. Führen Sie keine Reparaturen selbst durch.



WEEE:

Entsorgung und Recycling:

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht in den gewöhnlichen, unsortierten Hausmüll. Verwenden Sie spezielle Sammelstellen. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um Informationen über die verfügbaren Sammelsysteme zu erhalten. Wenn Sie Elektrogeräte auf Deponien oder Abfallplätzen entsorgen, können gefährliche Stoffe in das Grundwasser und die Nahrungskette gelangen, was sich negativ auf Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden auswirken kann.

Wenn Sie alte durch neue Geräte ersetzen, ist der Händler gesetzlich verpflichtet, Ihre alten Geräte zur Entsorgung kostenlos zurückzunehmen.

MANUALE D'USO

INSERTO CAMINO ELETTRICO



220-240V 50Hz 1400-1600W

MODEL

☐ EF-166

☐ EF-171

☐ EF-176

☐ EF-181

ATTENZIONE

Leggere e comprendere interamente questo manuale d'uso, comprese tutte le informazioni sulla sicurezza, PRIMA di collegare o utilizzare questo prodotto. La mancata osservanza potrebbe causare incendi, scosse elettriche o gravi lesioni personali.

Conservare questo manuale d'uso per riferimento futuro. Se vendete o regalate questo prodotto, assicuratevi che il manuale lo accompagni.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA!

ATTENZIONE

Questo riscaldatore diventa caldo durante l'uso.

Leggere tutte le istruzioni prima di installare o utilizzare questo riscaldatore.

Per evitare ustioni, **NON** permettere che la pelle nuda tocchi superfici calde. Se presenti, utilizzare le maniglie per spostare questo riscaldatore. Tenere materiali combustibili come mobili, cuscini, biancheria da letto, carta, vestiti e tende ad almeno 3 piedi (1,0 m) dalla parte anteriore del riscaldatore e lontano dai lati e dal retro.

È necessaria estrema cautela quando il riscaldatore viene utilizzato da o vicino a bambini o persone invalide e ogni volta che il riscaldatore è acceso e lasciato incustodito.

NON utilizzare il riscaldatore con cavo o spina danneggiati o dopo malfunzionamenti, cadute o danni di qualsiasi tipo.

Restituire a un centro assistenza autorizzato per verifica e/o riparazione.

Uso esclusivamente interno, **NON** utilizzare all'aperto.

Questo riscaldatore non è destinato all'uso in bagni, lavanderie o ambienti simili.

NON collocare mai il riscaldatore in un punto dove potrebbe cadere in una vasca da bagno o in altri contenitori d'acqua.

NON far passare il cavo sotto tappeti o moquette.

NON coprire il cavo con tappeti, runner o coperture simili. Sistemare il cavo lontano dalle zone di passaggio e dove non possa essere urtato o rovesciato.

Per scollegare il riscaldatore, portare i comandi su **OFF** e quindi staccare la spina dalla presa.

NON inserire oggetti estranei nelle aperture di ventilazione o di scarico, poiché ciò può causare scosse elettriche, incendio o danni al riscaldatore.

Per evitare incendi, non ostruire in alcun modo le prese d'aria o le uscite di scarico. **NON** usare su superfici morbide come letti, dove le aperture potrebbero ostruirsi.

Il riscaldatore contiene parti calde e parti che possono produrre scintille o archi elettrici all'interno. **NON** utilizzarlo in aree dove si usano o conservano benzina o liquidi infiammabili.

Usare questo riscaldatore solo come descritto in questo manuale. Qualsiasi altro uso non raccomandato dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.

PERICOLO — in determinate condizioni anomale possono generarsi temperature elevate. **NON** coprire o ostruire parzialmente o completamente la parte frontale del riscaldatore.

La sostituzione delle lampade deve essere effettuata solo quando il riscaldatore è scollegato dalla rete elettrica.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o istruite da una persona responsabile della loro sicurezza.

I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

ATTENZIONE

EVITARE INCENDI! Ispezionare regolarmente tutte le prese d'aria per assicurarsi che siano libere da polvere, lanuggine o altre ostruzioni. Scollegare l'unità e pulire SOLO con un aspirapolvere. **NON** risciacquare o bagnare.

ATTENZIONE

Per evitare un rischio dovuto al ripristino involontario del dispositivo termico di sicurezza, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, come un timer, né collegato a un circuito che viene acceso e spento regolarmente dall'utenza.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI!

PREPARAZIONE

⚠ ATTENZIONE

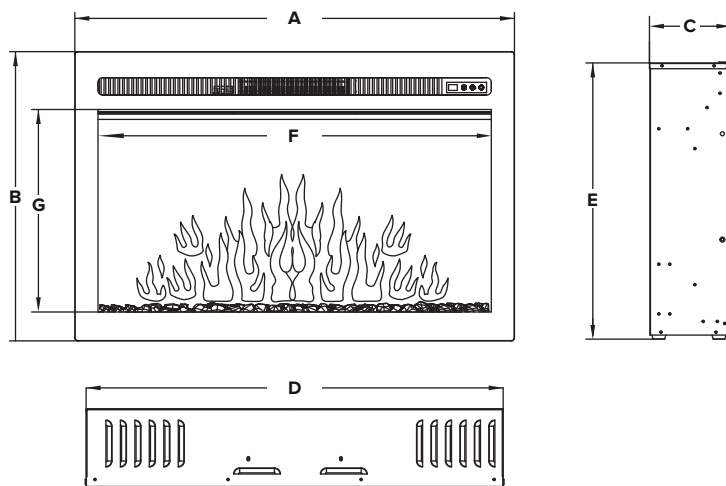
Questo prodotto include un pannello in VETRO! Prestare sempre la massima attenzione durante la manipolazione del vetro. Il mancato rispetto può causare lesioni personali o danni materiali.

Rimuovere tutte le parti e l'hardware dalla confezione e posizionarle su una superficie pulita, morbida e asciutta. Le parti e i passaggi di montaggio sono raggruppati per l'uso a parete. Controllare l'elenco delle parti per assicurarsi che non manchi nulla. Smaltire correttamente i materiali di imballaggio. Riciclare quando possibile.

PARTI E FERRAMENTA

 A Camino elettrico	 B Viti	 C Tasselli per cartongesso
 D Telecomando	 E Manuale di istruzioni	

SPECIFICHE E DIMENSIONI



MODEL	A	B	C	D	E	F	G
EF-I66	66cm	50cm	14.1cm	62.2cm	47.8cm	58cm	35cm
EF-I71	71cm	50cm	14.1cm	62.2cm	47.8cm	58cm	35cm
EF-I76	76cm	50cm	14.1cm	72.1cm	47.8cm	68cm	35cm
EF-I81	81cm	50cm	14.1cm	72.1cm	47.8cm	68cm	35cm

DISTANZA MINIMA DAI MATERIALI INFIAMMABILI

LE MISURE SONO PRESE DALLA PARTE FRONTALE IN VETRO

FONDO	0 mm (0")	SOPRA	300 mm (11.8") al mantello
LATI	0 mm (0")	SOPRA	300 mm (11.8") al soffitto
RETRO	0 mm (0")		

FUNZIONAMENTO

⚠ ATTENZIONE

Leggere e comprendere l'intero manuale d'uso, incluse tutte le informazioni sulla sicurezza, prima di collegare o utilizzare questo prodotto. In caso contrario, si possono verificare scosse elettriche, incendi, lesioni gravi e morte.

Potenza

Collegare il cavo di alimentazione a una presa con messa a terra da 220-240 Volt e 15 Ampere (vedere le **INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA** a pagina 2). Assicurarsi che la presa sia in buone condizioni e che la spina non sia allentata. **NON** superare **MAI** l'ampereaggio massimo del circuito. **NON** collegare altri apparecchi allo stesso circuito.

AVVISO

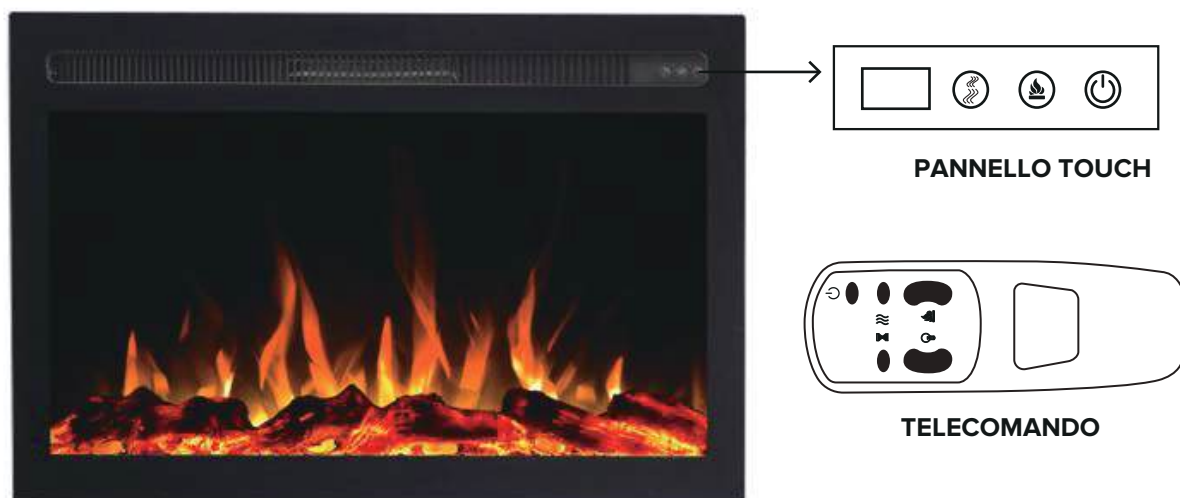
Quando il riscaldatore viene acceso per la prima volta, potrebbe esserci un leggero odore. Questo è normale e non dovrebbe ripetersi a meno che il riscaldatore non venga utilizzato per un lungo periodo di tempo.

Per migliorare il funzionamento, punta il telecomando verso la parte anteriore del caminetto. **NON** premere i tasti troppo velocemente. Dai al dispositivo il tempo di rispondere a ogni comando.

Metodi di funzionamento

Questo camino elettrico può essere controllato tramite i **PULSANTI DI CONTROLLO** situati sulla parte anteriore del camino (vedi figura sotto) oppure tramite il **TELECOMANDO** alimentato a batteria.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le **INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA** a pagina 2 e rispettare tutti gli avvertimenti.



TELECOMANDO / PANNELLO TOUCH: FUNZIONI

PULSANTE	FUNZIONE	AZIONE E INDICAZIONE
	ON: Abilita le funzioni del pannello di controllo e del telecomando. Accende l'effetto fiamma. OFF: Disabilita le funzioni del pannello di controllo e del telecomando. Spegne l'effetto fiamma.	1. Premere una volta. La spia si accende. Il dispositivo si accende. Tutte le funzioni abilitate. 2. Premere di nuovo. L'effetto fiamma si spegne. Il dispositivo va in standby. Tutte le funzioni disattivate.
	Tasto COLORE: Cambia l'effetto fiamma colorata. NOTA: L'effetto colore resta attivo finché non si spegne con il tasto di accensione. L'effetto fiamma colorata deve essere attivo per attivare il riscaldamento.	1. Premere una volta. L'effetto colore della fiamma cambia. 2. Premere più volte fino a raggiungere l'impostazione desiderata. In totale 3 colori fiamma disponibili.
	Tasto RISCALDAMENTO: Accende e spegne il riscaldamento. NOTA: Il riscaldamento funziona solo quando l'effetto fiamma è attivo. Se l'effetto fiamma è spento, il riscaldamento non si attiva. NOTA: Il pulsante del riscaldamento può essere bloccato o sbloccato tenendolo premuto per 5 secondi.	1. Premere una volta. Si accende il LED indicatore. Il riscaldatore a bassa potenza si attiva e soffia aria calda. 2. Premere di nuovo. Si accende il LED indicatore. Il riscaldatore ad alta potenza si attiva e soffia aria molto calda. 3. Premere di nuovo. I riscaldatori si spengono.
	Pulsante TIMER: Controlla le impostazioni del timer per spegnere il camino all'orario selezionato. Le impostazioni vanno da 0,5 a 8 ore.	1. Premere una volta. La spia si accende. Il timer è preimpostato su 0,5 ore. 2. Premere di nuovo fino a raggiungere l'impostazione desiderata. Le spie indicano l'impostazione.
	Pulsante FLAME BRIGHTNESS: Regola la luminosità della fiamma rendendola più fioca o più intensa	1. Premere una volta. La regolazione della luminosità è attivata. 2. Premere di nuovo fino a raggiungere l'impostazione desiderata.

ATTENZIONE



Questa icona significa “NON COPRIRE” il riscaldatore.

ATTENZIONE: Per evitare rischi dovuti a un reset accidentale del dispositivo di protezione termica, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, come un timer, né collegato a un circuito che venga regolarmente acceso e spento dall'ente erogatore.

CONTROLLO LIMITAZIONE TEMPERATURA

AVVISO

Questo riscaldatore è dotato di un controllo di limitazione della temperatura. Se il riscaldatore raggiunge una temperatura non sicura, si spegne automaticamente.

RESET

1. Spegnerne l'interruttore ON/OFF sul PANNELLO DI CONTROLLO. Attendi 5 minuti.
2. Scollega il cavo di alimentazione dalla presa.
3. Controlla il camino per assicurarti che nessuna presa d'aria sia bloccata o intasata da polvere o lanugine. In tal caso, usa un aspirapolvere per pulire le zone di ventilazione.
4. Con l'interruttore POWER in posizione OFF, ricollega il cavo di alimentazione alla presa.
5. Se il problema persiste, fai controllare la presa e l'impianto elettrico da un professionista.

INFORMAZIONI SULLE BATTERIE DEL TELECOMANDO

Il telecomando utilizza due batterie AAA (non incluse).

ATTENZIONE

NON smaltire MAI le batterie nel fuoco.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare un'esplosione. Smaltire le batterie presso il centro di raccolta per materiali pericolosi locale.

CURA E MANUTENZIONE

Pulizia

ATTENZIONE

Spegnere **SEMPRE** il riscaldatore e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa prima di pulire, eseguire la manutenzione o spostare il camino. Il mancato rispetto può causare scosse elettriche, incendi o lesioni personali.

NON immergere **MAI** in acqua né spruzzare con acqua. Questo potrebbe causare scosse elettriche, incendi o lesioni personali.

Metallo:

Lucidare con un panno morbido leggermente inumidito con un prodotto a base di olio di agrumi.

NON utilizzare lucidanti per ottone o detergenti domestici, poiché possono danneggiare le finiture metalliche.

Vetro:

Usare un detergente per vetri di buona qualità spruzzato su un panno. Asciugare accuratamente con un tovagliolo di carta o un panno privo di lanugine.

NON usare **MAI** detergenti abrasivi, spray liquidi o prodotti che possano graffiare la superficie.

Prese d'aria:

Rimuovere polvere e sporco dalle aree di ventilazione e dal riscaldatore con un aspirapolvere o un piumino.

Plastica:

Pulire delicatamente con un panno leggermente umido e una soluzione delicata di detersivo per piatti e acqua calda.

NON usare **MAI** detergenti abrasivi, spray liquidi o prodotti che possano graffiare la superficie.

Manutenzione

ATTENZIONE

Rischio di scosse elettriche! NON APRIRE i pannelli! Nessuna parte riparabile dall'utente all'interno!

Spegnere **SEMPRE** il riscaldatore e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa prima di pulire, eseguire la manutenzione o spostare il camino. Il mancato rispetto può causare scosse elettriche, incendi o lesioni personali.

Parti elettriche e mobili:

I motori delle ventole sono lubrificati in fabbrica e non richiedono lubrificazione.

I componenti elettrici sono integrati nel camino e non sono riparabili dall'utente.

Conservazione:

Riporre il riscaldatore in un luogo pulito e asciutto quando non in uso.

ATTENZIONE

NESSUNA MANUTENZIONE delle parti interne o elettriche deve essere eseguita dal consumatore. Non tentare di riparare l'unità da soli.



WEEE:

Smaltimento e riciclaggio:

L'apparecchio non può essere gettato insieme ai semplici rifiuti urbani indifferenziati. Bisogna utilizzare gli appositi punti di raccolta. Per ulteriori informazioni relativi ai sistemi di raccolta dei rifiuti disponibili occorre contattare le autorità locali. Lo smaltimento delle apparecchiature elettriche nelle discariche può portare all'infiltrazione delle sostanze pericolose nelle acque sotterranee e immissione nella catena alimentare, che può avere un effetto negativo sulla salute e sul benessere.

Nel caso di sostituzione dei vecchi apparecchi per nuovi, il venditore ha l'obbligo legale di prendere l'apparecchio vecchio per lo smaltimento senza spese aggiuntive.

MANUAL DEL USUARIO

INSERTO DE CHIMENEA ELÉCTRICA



220-240V 50Hz 1400-1600W

MODEL

☐ EF-166

☐ EF-171

☐ EF-176

☐ EF-181

PRECAUCIÓN

Lea y comprenda todo este manual del usuario, incluida toda la información de seguridad, **ANTES** de enchufar o usar este producto. No hacerlo podría resultar en incendio, choque eléctrico o lesiones personales graves.

Guarde este manual del usuario para referencia futura. Si vende o regala este producto, asegúrese de que el manual lo acompañe.

¡INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD!

PRECAUCIÓN

Este calentador se calienta cuando está en uso.

Lea todas las instrucciones antes de instalar o usar este calentador.

Para evitar quemaduras, **NO** permita que la piel desnuda toque superficies calientes. Si dispone de asas, utilícelas al mover este calentador. Mantenga materiales combustibles, como muebles, almohadas, ropa de cama, papeles, ropa y cortinas, al menos a 3 pies (1,0 m) frente al calentador y manténgalos alejados de los lados y la parte trasera.

Se requiere extrema precaución cuando cualquier calentador es usado por o cerca de niños o personas inválidas y siempre que el calentador quede encendido y sin supervisión.

NO opere ningún calentador con cable o enchufe dañado o después de que el calentador funcione mal, haya sido dejado caer o esté dañado de cualquier manera.

Devuelva el calentador a un centro de servicio autorizado para examen y/o reparación.

Solo para uso en interiores, **NO** use al aire libre.

Este calentador no está destinado para su uso en baños, lavanderías y lugares interiores similares.

NUNCA coloque el calentador donde pueda caer dentro de una bañera u otro recipiente con agua.

NO pase el cable debajo de alfombras.

NO cubra el cable con alfombras, corredores o cubiertas similares. Coloque el cable lejos de áreas de tráfico y donde no pueda ser volcado.

Para desconectar el calentador, apague los controles y luego retire el enchufe de la toma.

NO inserte ni permita que objetos extraños entren en ninguna apertura de ventilación o escape, ya que esto puede causar choque eléctrico, incendio o daños al calentador.

Para evitar un posible incendio, no bloquee las entradas o salidas de aire de ninguna manera. **NO** use sobre superficies blandas, como camas, donde las aberturas puedan bloquearse.

El calentador tiene partes calientes y que producen arcos o chispas en su interior. **NO** lo use en áreas donde se utilicen o almacenen gasolina o líquidos inflamables.

Use este calentador solo como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede causar incendios, choques eléctricos o lesiones personales.

PELIGRO: se pueden generar temperaturas altas bajo ciertas condiciones anormales. **NO** cubra ni obstruya parcial o totalmente el frente de este calentador.

El reemplazo de las lámparas debe hacerse solo cuando el calentador esté desconectado del circuito eléctrico.

Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción de una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

PRECAUCIÓN

¡EVITE INCENDIOS! Inspeccione regularmente todas las rejillas de ventilación para asegurarse de que estén libres de polvo, pelusas u otras obstrucciones. Desenchufe la unidad y limpie **SOLO** con una aspiradora. **NO** enjuague ni moje.

PRECAUCIÓN

Para evitar un peligro debido al restablecimiento involuntario del interruptor térmico, este aparato no debe conectarse a un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni a un circuito que se encienda y apague regularmente por el proveedor de servicios.

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

PREPARACIÓN

⚠ PRECAUCIÓN

¡Este producto incluye un panel de VIDRIO! Tenga siempre mucho cuidado al manipular vidrio. De lo contrario, podría sufrir lesiones personales o daños materiales.

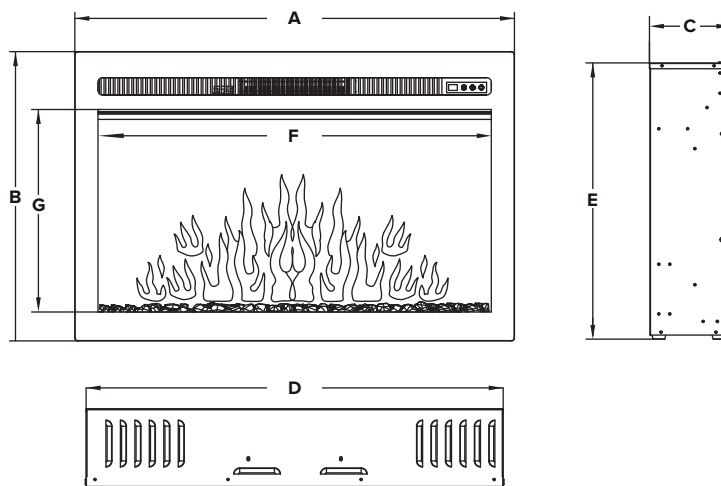
Saque todas las piezas y herrajes de la caja y colóquelos sobre una superficie limpia, suave y seca. Las piezas y los pasos de montaje están agrupados para el uso en pared. Revise la lista de piezas para asegurarse de que no falta nada. Deseche correctamente los materiales de embalaje. Recicle siempre que sea posible.

PIEZAS Y HERRAJES

		
A Chimenea eléctrica	B Tornillos	C Tacos para paneles de yeso

	
D Mando a distancia	E Manual de instrucciones

ESPECIFICACIONES Y DIMENSIONES



MODEL	A	B	C	D	E	F	G
EF-I66	66cm	50cm	14.1cm	62.2cm	47.8cm	58cm	35cm
EF-I71	71cm	50cm	14.1cm	62.2cm	47.8cm	58cm	35cm
EF-I76	76cm	50cm	14.1cm	72.1cm	47.8cm	68cm	35cm
EF-I81	81cm	50cm	14.1cm	72.1cm	47.8cm	68cm	35cm

DISTANCIA MÍNIMA A MATERIALES COMBUSTIBLES

LAS MEDIDAS SE TOMAN DESDE EL FRENTE DE CRISTAL

PARTE INFERIOR	0 mm (0")	PARTE SUPERIOR	300 mm (11.8") a la repisa
LADOS	0 mm (0")	PARTE SUPERIOR	300 mm (11.8") al techo
PARTE TRASERA	0 mm (0")		

OPERACIÓN

⚠ PRECAUCIÓN

Lea y comprenda todo este manual del propietario, incluida toda la información de seguridad, antes de enchufar o usar este producto. De no hacerlo, podría resultar en descarga eléctrica, incendio, lesiones graves o la muerte

Potencia

Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente con conexión a tierra de 220-240 Voltios y 15 Amperios (consulte **INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD** en la página 2). Asegúrese de que la toma esté en buen estado y que el enchufe no esté flojo. **NUNCA** exceda la amperaje máximo del circuito. **NO** conecte otros aparatos en el mismo circuito.

AVISO

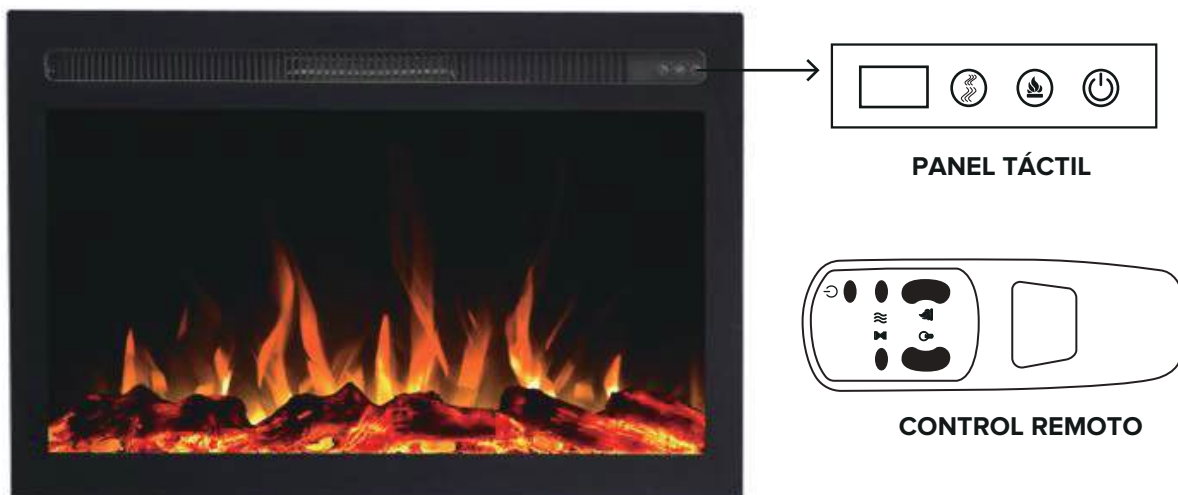
Cuando se enciende el calentador por primera vez, puede haber un leve olor. Esto es normal y no debería ocurrir de nuevo a menos que el calentador no se use durante un largo período de tiempo.

Para mejorar la operación, dirija el control remoto hacia la parte frontal de la chimenea. NO presione los botones demasiado rápido. Dé al dispositivo tiempo para responder a cada comando.

Métodos de operación

Esta chimenea eléctrica puede ser operada mediante los **BOTONES DE CONTROL** ubicados en la parte frontal de la chimenea (ver figura abajo) o mediante el **CONTROL REMOTO** alimentado por baterías.

Antes de usarla, revise la **INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD** en la página 2 y siga todas las advertencias.



MANDO A DISTANCIA / PANEL TÁCTIL: FUNCIONES

BOTÓN	FUNCIÓN	ACCIÓN E INDICACIÓN
	ENCENDIDO: Activa las funciones del panel de control y del mando a distancia. Enciende el efecto de llama. APAGADO: Desactiva las funciones del panel de control y del mando a distancia. Apaga el efecto de llama.	1. Presione una vez. La luz indicadora se enciende. El aparato se enciende. Todas las funciones habilitadas. 2. Presione de nuevo. El efecto de llama se apaga. El aparato entra en modo de espera. Todas las funciones se desactivan.
	Botón COLOR: Cambia el efecto de llama de color. NOTA: El efecto de color permanece activo hasta que se apague con el botón de encendido. El efecto de llama de color debe estar activado para encender la calefacción.	1. Presione una vez. El efecto de color de la llama cambia. 2. Presione varias veces hasta alcanzar el ajuste deseado. En total hay 3 colores de llama.
	Botón CALEFACCIÓN: Enciende y apaga el calefactor. NOTA: El calefactor solo funciona cuando el efecto de llama está activado. Si el efecto de llama está apagado, el calefactor no se encenderá. NOTA: El botón del calefactor puede bloquearse o desbloquearse manteniéndolo presionado durante 5 segundos.	1. Presione una vez. Se enciende el indicador LED. Se activa el calefactor en nivel bajo y sopla aire templado. 2. Presione nuevamente. Se enciende el indicador LED. Se activa el calefactor en nivel alto y sopla aire caliente. 3. Presione nuevamente. Los calefactores se apagan.
	Botón TIMER: Controla la configuración del temporizador para apagar la chimenea a la hora seleccionada. La configuración varía de 0,5 a 8 horas.	1. Presione una vez. La luz indicadora se enciende. El temporizador se configura por defecto en 0,5 horas. 2. Presione de nuevo hasta alcanzar la configuración deseada. Las luces indicadoras muestran la configuración.
	Botón FLAME BRIGHTNESS: Ajusta la llama para que sea más tenue o más brillante.	1. Presione una vez. Se activa el ajuste de brillo. 2. Presione de nuevo hasta alcanzar la configuración deseada.

AVISO



Este icono significa “NO CUBRIR” el calefactor.

PRECAUCIÓN: Para evitar riesgos debido al reinicio accidental del limitador térmico, este aparato no debe ser alimentado a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectado a un circuito que se encienda y apague regularmente mediante la red eléctrica.

CONTROL DE LÍMITE DE TEMPERATURA

AVISO

Este calentador está equipado con un control de límite de temperatura. Si el calentador alcanza una temperatura insegura, se apagará automáticamente.

REINICIAR

1. Apague el interruptor ON/OFF en el PANEL DE CONTROL. Espere 5 minutos.
2. Desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.
3. Inspeccione la chimenea para asegurarse de que no haya rejillas bloqueadas o llenas de polvo o pelusas. Si las hay, use una aspiradora para limpiar las áreas de ventilación.
4. Con el interruptor de POWER en posición OFF, vuelva a enchufar el cable de alimentación al tomacorriente.
5. Si el problema continúa, haga que un profesional inspeccione su toma de corriente y cableado.

INFORMACIÓN SOBRE LAS PILAS DEL MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia utiliza dos pilas AAA (no incluidas).

PRECAUCIÓN

NUNCA deseche las pilas en el fuego.

El incumplimiento de esta precaución puede provocar una explosión. Deseche las pilas en su centro local de procesamiento de materiales peligrosos.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Limpieza

PRECAUCIÓN

SIEMPRE apague el calentador y desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente antes de limpiar, realizar mantenimiento o mover la chimenea. No hacerlo puede provocar una descarga eléctrica, incendio o lesiones personales.

NUNCA lo sumerja en agua ni lo rocíe con agua. Hacerlo podría provocar una descarga eléctrica, incendio o lesiones personales.

Metal:

Pulir con un paño suave ligeramente humedecido con un producto a base de aceite de cítricos.
NO utilice pulidores de latón ni limpiadores domésticos, ya que podrían dañar el acabado metálico.

Vidrio:

Utilice un limpiador de vidrios de buena calidad aplicado sobre un paño o toalla. Secar bien con una toalla de papel o un paño sin pelusa.
NUNCA utilice limpiadores abrasivos, aerosoles líquidos ni productos que puedan rayar la superficie.

Rejillas:

Utilice una aspiradora o plumero para eliminar el polvo y la suciedad del calentador y las rejillas de ventilación.

Plástico:

Limpie suavemente con un paño ligeramente húmedo y una solución suave de jabón para platos y agua tibia.
NUNCA utilice limpiadores abrasivos, aerosoles líquidos ni productos que puedan rayar la superficie.

Mantenimiento

PRECAUCIÓN

¡Riesgo de descarga eléctrica! ¡NO ABRIR ningún panel! ¡No hay piezas reparables por el usuario en el interior!
SIEMPRE apague el calentador y desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente antes de limpiar, realizar mantenimiento o mover la chimenea. No hacerlo puede provocar una descarga eléctrica, incendio o lesiones personales.

Partes eléctricas y móviles:

Los motores de los ventiladores están lubricados de fábrica y no requieren lubricación.
Los componentes eléctricos están integrados en la chimenea y no pueden ser reparados por el usuario.

Almacenamiento:

Guarde el calentador en un lugar limpio y seco cuando no esté en uso.

PRECAUCIÓN

NO DEBE realizar el consumidor NINGÚN MANTENIMIENTO de las partes internas o eléctricas. No intente reparar la unidad usted mismo.



WEEE:

Utilización y reciclaje:

Este dispositivo no puede desecharse con los residuos municipales normales y no separados. Utilice puntos de recogida especiales. Póngase en contacto con su autoridad local para obtener información sobre los sistemas de recolección disponibles. Si desecha dispositivos eléctricos en vertederos, las sustancias peligrosas pueden filtrarse al agua subterránea y llegar a la cadena alimenticia, lo que puede tener un efecto adverso en la salud y el bienestar.

En el caso de reemplazo de aparatos viejos por uno nuevo, el vendedor está legalmente obligado a aceptar el dispositivo viejo para reciclarlo sin ningún cargo adicional.

MANUEL D'UTILISATION

INSERT DE CHEMINÉE ÉLECTRIQUE



220-240V 50Hz 1400-1600W

MODEL

☐ EF-166

☐ EF-171

☐ EF-176

☐ EF-181

ATTENTION

Lisez et comprenez l'intégralité de ce manuel d'utilisation, y compris toutes les informations de sécurité, **AVANT** de brancher ou d'utiliser ce produit. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures graves.

Conservez ce manuel d'utilisation pour référence future. Si vous vendez ou donnez ce produit, assurez-vous que ce manuel l'accompagne.

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ !

ATTENTION

Ce chauffage devient chaud lorsqu'il est en fonctionnement.

Lisez toutes les instructions avant d'installer ou d'utiliser ce chauffage.

Pour éviter les brûlures, **NE laissez PAS** la peau nue toucher les surfaces chaudes. Si des poignées sont prévues, utilisez-les pour déplacer ce chauffage. Gardez les matériaux combustibles, tels que les meubles, oreillers, literie, papiers, vêtements et rideaux, à au moins 3 pieds (1,0 m) devant le chauffage et éloignés des côtés et de l'arrière.

Une extrême prudence est nécessaire lorsque le chauffage est utilisé par ou près d'enfants ou de personnes invalides, et chaque fois que le chauffage est laissé en fonctionnement sans surveillance.

NE PAS utiliser un chauffage avec un cordon ou une fiche endommagés, ou après un dysfonctionnement, une chute ou tout dommage.

Retournez-le dans un centre de service agréé pour examen et/ou réparation.

Usage intérieur **UNIQUEMENT**, NE PAS utiliser en extérieur.

Ce chauffage n'est pas destiné à être utilisé dans les salles de bains, buanderies ou autres locaux similaires.

NE JAMAIS placer le chauffage là où il pourrait tomber dans une baignoire ou tout autre récipient d'eau.

NE PAS faire passer le cordon sous des tapis.

NE PAS couvrir le cordon avec des tapis, des chemins ou des revêtements similaires. Disposer le cordon loin des zones de passage et là où il ne peut pas être renversé.

Pour débrancher le chauffage, mettre les commandes sur **OFF** puis retirer la fiche de la prise.

NE PAS insérer ni laisser pénétrer des objets étrangers dans les ouvertures de ventilation ou d'échappement, car cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou endommager le chauffage.

Pour prévenir un incendie, ne bloquez en aucun cas les entrées ou sorties d'air. **NE PAS** utiliser sur des surfaces molles comme un lit, où les ouvertures pourraient être bloquées.

Ce chauffage contient des parties chaudes et susceptibles de produire des arcs ou des étincelles à l'intérieur. **NE PAS** l'utiliser dans des zones où de l'essence ou des liquides inflammables sont utilisés ou stockés.

Utilisez ce chauffage uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

DANGER — Des températures élevées peuvent être générées dans certaines conditions anormales. **NE PAS** couvrir ou obstruer partiellement ou totalement l'avant de ce chauffage.

Le remplacement des lampes doit être effectué uniquement lorsque le chauffage est débranché du circuit électrique.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

ATTENTION

ÉVITEZ LES INCENDIES ! Inspectez régulièrement toutes les entrées d'air pour vous assurer qu'elles sont exemptes de poussière, de peluches ou d'autres obstructions. Débranchez l'appareil et nettoyez **UNIQUEMENT** avec un aspirateur. **NE PAS rincer ni mouiller.**

ATTENTION

Afin d'éviter tout danger dû à une réinitialisation involontaire du dispositif thermique de sécurité, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'un minuteur, ou être connecté à un circuit régulièrement activé et désactivé par le fournisseur d'énergie.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

PRÉPARATION

⚠ ATTENTION

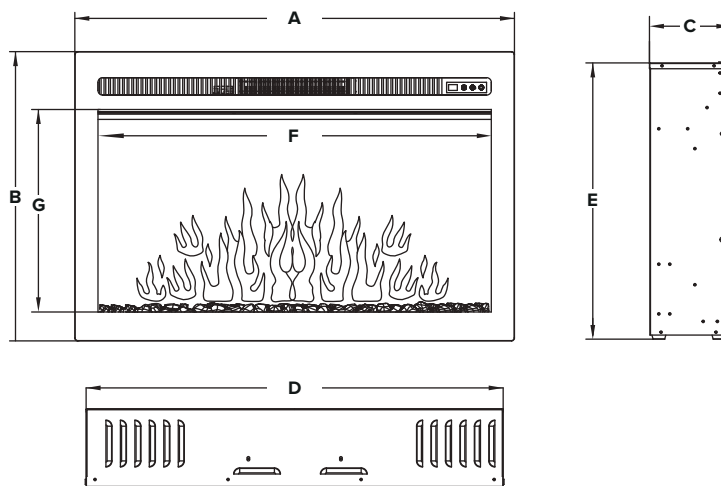
Ce produit comprend un panneau en VERRE ! Manipulez toujours le verre avec une extrême prudence. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Retirez toutes les pièces et la quincaillerie du carton et placez-les sur une surface propre, douce et sèche. Les pièces et les étapes de montage sont regroupées pour une utilisation murale. Vérifiez la liste des pièces pour vous assurer qu'il ne manque rien. Jetez les matériaux d'emballage correctement. Veuillez recycler dans la mesure du possible.

PIÈCES ET QUINCAILLERIE

 A Cheminée électrique	  B Vis	 C Chevilles pour plaques de plâtre
 D Télécommande	 E Manuel d'instructions	

SPÉCIFICATIONS ET DIMENSIONS



MODEL	A	B	C	D	E	F	G
EF-I66	66cm	50cm	14.1cm	62.2cm	47.8cm	58cm	35cm
EF-I71	71cm	50cm	14.1cm	62.2cm	47.8cm	58cm	35cm
EF-I76	76cm	50cm	14.1cm	72.1cm	47.8cm	68cm	35cm
EF-I81	81cm	50cm	14.1cm	72.1cm	47.8cm	68cm	35cm

ÉCART MINIMUM PAR RAPPORT AUX MATÉRIAUX INFLAMMABLES

LES MESURES SONT PRISES À PARTIR DE LA FACE AVANT EN VERRE

BAS	0 mm (0")	HAUT	300 mm (11.8") au manteau
CÔTÉS	0 mm (0")	HAUT	300 mm (11.8") jusqu'au plafond
ARRIÈRE	0 mm (0")		

FONCTIONNEMENT

⚠ ATTENTION

Lire et comprendre ce manuel complet, y compris toutes les informations de sécurité, avant de brancher ou d'utiliser ce produit. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un choc électrique, un incendie, des blessures graves ou la mort.

Puissance

Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant mise à la terre de 220-240 Volts et 15 Ampères (voir les **INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ** à la page 2). Assurez-vous que la prise est en bon état et que la fiche n'est pas lâche. **NE JAMAIS** dépasser l'ampérage maximal du circuit. **NE PAS** brancher d'autres appareils sur le même circuit.

AVIS

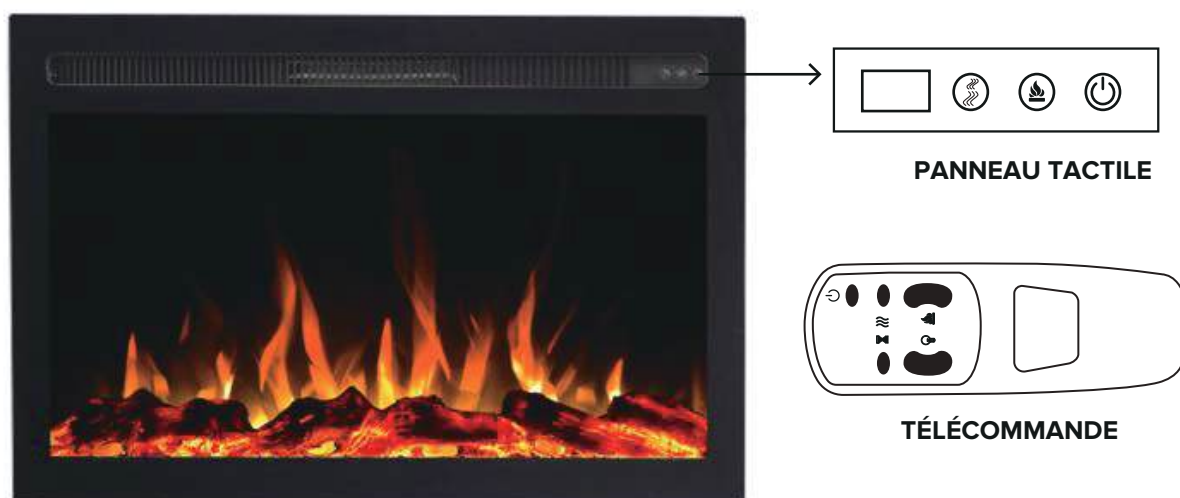
Lors de la première mise en marche du chauffage, une légère odeur peut se dégager. Cela est normal et ne devrait plus se produire sauf si le chauffage n'est pas utilisé pendant une longue période.

Pour améliorer le fonctionnement, visez la télécommande vers l'avant de la cheminée. **NE PAS** appuyer trop rapidement sur les boutons. Laissez le temps à l'appareil de répondre à chaque commande.

Modes de fonctionnement

Cette cheminée électrique peut être commandée à l'aide des **BOUTONS DE CONTRÔLE** situés à l'avant de l'appareil (voir illustration ci-dessous), ou avec la **TÉLÉCOMMANDE** alimentée par piles.

Avant toute utilisation, veuillez lire les **INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ** à la page 2 et respecter tous les avertissements.



TÉLÉCOMMANDE / PANNEAU TACTILE : FONCTIONS

BOUTON	FONCTION	ACTION & INDICATION
	MARCHE : Active les fonctions du panneau de commande et de la télécommande. Active l'effet de flamme. ARRÊT : Désactive les fonctions du panneau de commande et de la télécommande. Désactive l'effet de flamme.	1. Appuyez une fois. Le voyant s'allume. L'appareil s'allume. Toutes les fonctions sont activées. 2. Appuyez de nouveau. L'effet de flamme s'éteint. L'appareil passe en veille. Toutes les fonctions sont désactivées.
	Bouton COULEUR : Fait changer l'effet de flamme colorée. REMARQUE : L'effet de couleur reste activé jusqu'à ce que le bouton d'alimentation soit éteint. L'effet de flamme colorée doit être activé pour que le chauffage fonctionne.	1. Appuyez une fois. L'effet de couleur de la flamme change. 2. Appuyez plusieurs fois jusqu'à atteindre le réglage souhaité. Un total de 3 couleurs de flamme est disponible.
	Bouton CHAUFFAGE : Allume et éteint le chauffage. REMARQUE : Le chauffage ne fonctionne que si l'effet de flamme est activé. Si l'effet de flamme est éteint, le chauffage ne s'allume pas. REMARQUE : Le bouton chauffage peut être verrouillé ou déverrouillé en le maintenant enfoncé pendant 5 secondes.	1. Appuyez une fois. Le témoin LED s'allume. Le chauffage basse puissance se met en marche et souffle de l'air tiède. 2. Appuyez de nouveau. Le témoin LED s'allume. Le chauffage haute puissance se met en marche et souffle de l'air chaud. 3. Appuyez une nouvelle fois. Les chauffages s'éteignent.
	Bouton TIMER : Contrôle les réglages de la minuterie pour éteindre la cheminée à l'heure choisie. Les réglages vont de 0,5 à 8 heures.	1. Appuyez une fois. Le voyant s'allume. La minuterie est par défaut réglée sur 0,5 heure. 2. Appuyez de nouveau jusqu'à atteindre le réglage souhaité. Les voyants indiquent le réglage.
	Bouton FLAME BRIGHTNESS : Rend la flamme plus sombre ou plus lumineuse.	1. Appuyez une fois. Le réglage de la luminosité est activé. 2. Appuyez de nouveau jusqu'à atteindre le réglage souhaité.

AVIS



Cette icône signifie « **NE PAS COUVRIR** » le chauffage.

ATTENTION : Afin d'éviter tout risque lié à une réinitialisation involontaire du dispositif thermique de sécurité, cet appareil ne doit pas être alimenté via un dispositif de commutation externe, tel qu'un programmeur, ni être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'énergie.

CONTRÔLE DE LIMITE DE TEMPÉRATURE

AVIS

Ce chauffage est équipé d'un contrôle de limite de température. Si le chauffage atteint une température dangereuse, il s'éteindra automatiquement.

RÉINITIALISER

1. Mettez l'interrupteur ON/OFF sur le PANNEAU DE CONTRÔLE sur OFF. Attendez 5 minutes.
2. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise.
3. Inspectez la cheminée pour vous assurer qu'aucune grille n'est bloquée ou obstruée par de la poussière ou des peluches. Si c'est le cas, utilisez un aspirateur pour nettoyer les zones de ventilation.
4. Avec l'interrupteur POWER en position OFF, rebranchez le cordon d'alimentation dans la prise.
5. Si le problème persiste, faites inspecter votre prise et votre câblage par un professionnel.

INFORMATIONS SUR LES PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande utilise deux piles AAA (non incluses).

ATTENTION

NE JAMAIS jeter les piles au feu.

Le non-respect de cette précaution peut entraîner une explosion. Jetez les piles dans votre centre local de traitement des déchets dangereux.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Nettoyage

ATTENTION

TOUJOURS éteindre le chauffage et débrancher le cordon d'alimentation avant de nettoyer, d'effectuer l'entretien ou de déplacer la cheminée. Ne pas le faire pourrait entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures.

NE JAMAIS immerger dans l'eau ni pulvériser de l'eau dessus. Cela pourrait entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures.

Métal :

Frotter avec un chiffon doux légèrement humidifié avec un produit à base d'huile d'agrumes.

NE PAS utiliser de polish pour laiton ni de nettoyeurs ménagers, car ils peuvent endommager les garnitures métalliques.

Verre :

Utiliser un nettoyeur pour vitres de bonne qualité vaporisé sur un chiffon. Sécher soigneusement avec un essuie-tout ou un chiffon non pelucheux.

NE JAMAIS utiliser de nettoyeurs abrasifs, de sprays liquides ou de produits susceptibles de rayer la surface.

Bouches d'aération :

Utiliser un aspirateur ou un plumeau pour enlever la poussière et la saleté du radiateur et des zones de ventilation.

Plastique :

Essuyer délicatement avec un chiffon légèrement humide et une solution douce de liquide vaisselle et d'eau tiède.

NE JAMAIS utiliser de nettoyeurs abrasifs, de sprays liquides ou de produits susceptibles de rayer la surface.

Maintenance

ATTENTION

Risque de choc électrique ! NE PAS OUVRIR les panneaux ! Aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur !

TOUJOURS éteindre le chauffage et débrancher le cordon d'alimentation avant de nettoyer, d'effectuer l'entretien ou de déplacer la cheminée. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures.

Pièces électriques et mobiles :

Les moteurs des ventilateurs sont lubrifiés en usine et ne nécessitent pas de lubrification.

Les composants électriques sont intégrés à la cheminée et ne sont pas réparables par l'utilisateur.

Rangement :

Entreposez le chauffage dans un endroit propre et sec lorsqu'il n'est pas utilisé.

ATTENTION

AUCUN ENTRETIEN des pièces internes ou électriques ne doit être effectué par le consommateur. Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même.



WEEE:

Élimination et recyclage :

Ne jetez pas cet appareil avec les déchets municipaux ordinaires non triés. Utilisez des points de collecte spéciaux. Contactez les autorités locales pour obtenir des renseignements sur les systèmes de collecte disponibles. Lors de l'élimination d'équipements électriques à des décharges, des substances dangereuses peuvent pénétrer dans les eaux souterraines et dans la chaîne alimentaire, ce qui peut avoir un effet négatif sur la santé et le bien-être.

Si vous remplacez des appareils usagés par des appareils neufs, le vendeur est tenu par la loi de les reprendre pour les éliminer sans frais supplémentaires.

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

ELEKTRICKÁ VLOŽKA DO KRBŮ



220-240V 50Hz 1400-1600W

MODEL

☐ EF-166

☐ EF-171

☐ EF-176

☐ EF-181

UPOZORNĚNÍ

Před zapojením nebo použitím tohoto výrobku si **PŘEČTĚTE** a **POCHOPTE** celou tuto uživatelskou příručku, včetně všech bezpečnostních informací. Nedodržení pokynů může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo vážnému zranění.

Tuto uživatelskou příručku si uschovejte pro budoucí použití. Pokud tento výrobek prodáte nebo darujete, ujistěte se, že příručka bude přiložena k výrobku.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE!

UPOZORNĚNÍ

Tento ohřívač je při použití horký.

Před instalací nebo použitím tohoto ohřívače si přečtěte všechny pokyny.

Aby nedošlo k popálení, **NEDOTÝKEJTE** se holou kůží horkých povrchů. Pokud jsou k dispozici madla, použijte je při přemísťování ohřívače. Hořlavé materiály, jako je nábytek, polštáře, ložní prádlo, papíry, oblečení a závěsy, udržujte alespoň 1 metr od přední části ohřívače a dále od jeho stran a zadní části.

Při používání ohřívače dětmi nebo osobami s omezenou pohyblivostí je nutná zvýšená opatrnost, stejně jako při ponechání ohřívače v chodu bez dozoru.

NEPOUŽÍVEJTE ohřívač s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, ani pokud došlo k poruše ohřívače, jeho pádu nebo jinému poškození.

Vraťte výrobek do autorizovaného servisu k prohlídce a/nebo opravě.

Pouze pro vnitřní použití, **NEPOUŽÍVEJTE** venku.

Tento ohřívač není určen k použití v koupelnách, prádelnách nebo podobných vnitřních prostorech.

NIKDY neumísťujte ohřívač tam, kde by mohl spadnout do vany nebo jiné nádoby s vodou.

NEVEĎTE kabel pod kobercem.

NEPŘEKRÝVEJTE kabel koberečky, běhouny nebo podobnými krytinami. Kabel umístěte mimo dosah chůze a tam, kde nebude docházet k jeho zakopnutí.

Chcete-li ohřívač odpojit, nastavte ovládací prvky do polohy vypnuto a poté odpojte zástrčku ze zásuvky.

NEVKLÁDEJTE ani neumožněte vniknutí cizích předmětů do větracích nebo výfukových otvorů, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo poškození ohřívače.

Aby nedošlo k požáru, neblokuje přívod nebo odvod vzduchu žádným způsobem. **NEPOUŽÍVEJTE** na měkkých površích, jako je postel, kde by mohlo dojít k zablokování otvorů.

Uvnitř ohřívače se nacházejí horké a jiskřící části. **NEPOUŽÍVEJTE** jej v oblastech, kde se používá nebo skladuje benzín nebo hořlavé kapaliny.

Tento ohřívač používejte pouze způsobem popsáním v tomto návodu. Jakékoliv jiné použití, které výrobce nedoporučuje, může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.

NEBEZPEČÍ – Za určitých abnormálních podmínek mohou vzniknout **VYSOKÉ TEPLoty**. **NEZAKRÝVEJTE** ani částečně nepřekrývejte přední část ohřívače.

Výměna žárovek by se měla provádět pouze při odpojení ohřívače od napájení.

Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo bez zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o používání zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se zařízením nebudou hrát.

UPOZORNĚNÍ

ZABRAŇTE POŽÁRU! Pravidelně kontrolujte všechny ventilační otvory a ujistěte se, že nejsou zaneseny prachem, vlákny nebo jinými nečistotami. Zařízení odpojte ze sítě a čistěte **POUZE** vysavačem. **NEOMÝVEJTE** a **NEVLHČETE**.

UPOZORNĚNÍ

Aby se předešlo nebezpečí neúmyslného resetování tepelné pojistky, nesmí být tento spotřebič napájen přes externí spínací zařízení, jako je časovač, nebo připojen k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán např. dodavatelem energie.

USCHOVEJTE TYTO POKYNY!

PŘÍPRAVA

⚠ UPOZORNĚNÍ

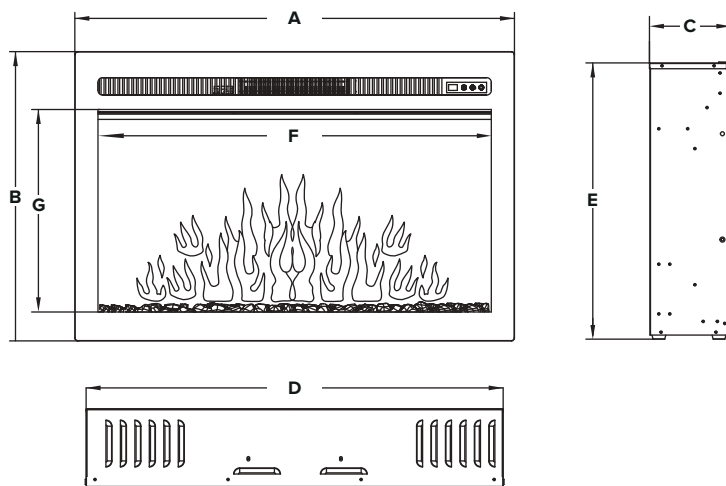
Tento výrobek obsahuje **SKLENĚNÝ** panel! Při manipulaci se sklem vždy postupujte s maximální opatrností. Nedodržení může vést ke zranění osob nebo poškození majetku.

Vyjměte všechny díly a spojovací materiál z kartonu a položte je na čistý, měkký a suchý povrch. Díly a montážní kroky jsou uspořádány pro montáž na stěnu. Zkontrolujte seznam dílů a ujistěte se, že nic nechybí. Obalový materiál zlikvidujte odpovídajícím způsobem. Vždy recyklujte, pokud je to možné.

DÍLY A SPOJOVACÍ MATERIÁL

 A Elektrický krb	 B Šrouby	 C Hmoždinky do sádrokartonu
 D Dálkové ovládání	 E Návod k použití	

SPECIFIKACE A ROZMĚRY



MODEL	A	B	C	D	E	F	G
EF-I66	66cm	50cm	14.1cm	62.2cm	47.8cm	58cm	35cm
EF-I71	71cm	50cm	14.1cm	62.2cm	47.8cm	58cm	35cm
EF-I76	76cm	50cm	14.1cm	72.1cm	47.8cm	68cm	35cm
EF-I81	81cm	50cm	14.1cm	72.1cm	47.8cm	68cm	35cm

MINIMÁLNÍ VZDÁLENOST OD HOŘLAVÝCH MATERIÁLŮ

ROZMĚRY JSOU MĚŘENY OD SKLENĚNÉ PŘEDNÍ ČÁSTI

DOLNÍ ČÁST	0 mm (0")	HORNÍ ČÁST	300 mm (11.8") tk obložení
BOČNÍ STRANY	0 mm (0")	HORNÍ ČÁST	300 mm (11.8") k stropu
ZADNÍ STRANA	0 mm (0")		

OPERATION

⚠ UPOZORNĚNÍ

Před připojením nebo používáním tohoto výrobku si přečtěte a pochopte celý tento návod k obsluze, včetně všech bezpečnostních informací. Nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru, vážnému zranění nebo smrti.

Napájení

Zasuňte napájecí kabel do uzemněné zásuvky 220–240 V / 15 A (viz **DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE** na straně 2). Ujistěte se, že je zásuvka v dobrém stavu a zástrčka není uvolněná. **NIKDY** nepřekračujte maximální proudové zatížení obvodu. **NEPŘIPOJUJTE** jiná zařízení do stejného obvodu.

UPOZORNĚNÍ

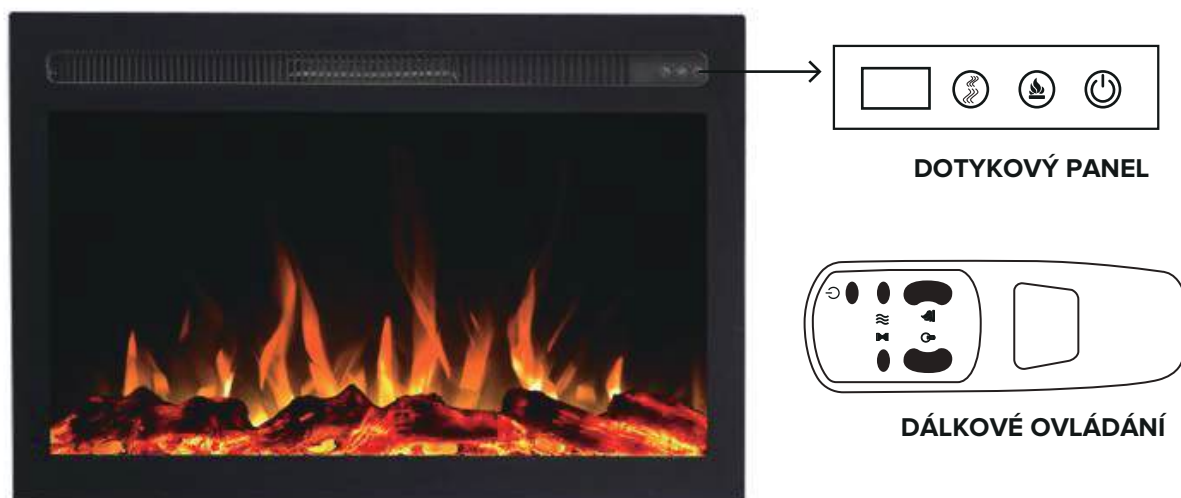
Když je topení poprvé zapnuto, může být cítit slabý zápach. To je normální a nemělo by se to opakovat, pokud není topení delší dobu nepoužíváno.

Pro lepší fungování namiřte dálkový ovladač na přední stranu krbu. **NEMAČKEJTE** tlačítka příliš rychle. Dejte zařízení čas na zpracování jednotlivých příkazů.

Způsoby ovládání

Tento elektrický krb lze ovládat pomocí **OVLÁDACÍCH TLAČÍTEK** umístěných na přední straně krbu (viz obrázek níže) nebo pomocí **DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ** na baterie.

Před použitím si přečtěte **DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE** na straně 2 a dodržujte všechna varování.



DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ / DOTYKOVÝ PANEL: FUNKCE

TLAČÍTKO	FUNKCE	AKCE A INDIKACE
	ZAP: Aktivuje funkce ovládacího panelu a dálkového ovládání. Zapíná efekt plamene. VYP: Deaktivuje funkce ovládacího panelu a dálkového ovládání. Vypíná efekt plamene.	1. Stiskněte jednou. Indikační světlo se rozsvítí. Napájení zapnuto. Všechny funkce aktivovány. 2. Stiskněte znovu. Efekt plamene se vypne. Zařízení přejde do pohotovostního režimu. Všechny funkce vypnuty.
	TLAČÍTKO BARVA: Mění barvu efektu plamene. POZNÁMKA: Barevný efekt zůstává zapnutý, dokud není vypnuto napájení. Pro zapnutí topení musí být barevný efekt plamene zapnutý.	1. Stiskněte jednou. Efekt barvy plamene se mění. 2. Stiskněte znovu, dokud není dosaženo požadovaného nastavení. Celkem 3 barevných plamenů.
	TLAČÍTKO TOPENÍ: Zapíná a vypíná topení. POZNÁMKA: Topení funguje pouze, když je zapnut efekt plamene. Pokud je efekt plamene vypnutý, topení se nezapne. POZNÁMKA: Tlačítko topení lze zamknout nebo odemknout podržením tlačítka topení po dobu 5 sekund.	1. Stiskněte jednou. Rozsvítí se LED indikátor. Nízký výkon topení se zapne a fouká teplý vzduch. 2. Stiskněte znovu. Rozsvítí se LED indikátor. Vysoký výkon topení se zapne a fouká horký vzduch. 3. Stiskněte znovu. Topidla se vypnou.
	TLAČÍTKO ČASOVAČ: Ovládá nastavení časovače pro vypnutí krbu ve zvoleném čase. Nastavení v rozsahu od 0,5 hodiny do 8 hodin.	1. Stiskněte jednou. Indikační světlo se rozsvítí. Časovač se nastaví na výchozích 0,5 hodiny. 2. Stiskněte znovu, dokud není dosaženo požadovaného nastavení. Indikační světla ukazují nastavení.
	TLAČÍTKO JAS PLAMENE: Zeslabuje nebo zesiluje plamen.	1. Stiskněte jednou. Jas plamene je aktivován. 2. Stiskněte znovu, dokud není dosaženo požadovaného nastavení.

UPOZORNĚNÍ



Tato ikona znamená „NEZAKRÝVEJTE“ topení.

UPOZORNĚNÍ: Aby se zabránilo nebezpečí způsobenému neúmyslným resetováním tepelné pojistky, toto zařízení nesmí být napájeno přes externí spínací zařízení, jako je časovač, ani připojeno k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán provozovatelem sítě.

KONTROLA OMEZENÍ TEPLoty

UPOZORNĚNÍ

Tento ohřívač je vybaven kontrolou omezení teploty. Pokud ohřívač dosáhne nebezpečné teploty, automaticky se vypne.

OBNOVA

1. Přepněte spínač ZAP/VYP na OVLÁDACÍM PANELU do polohy VYP. Počkejte 5 minut.
2. Odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
3. Zkontrolujte krb, zda nejsou žádné větrací otvory blokovány nebo ucpány prachem či vlákny. Pokud ano, vyčistěte je vysavačem.
4. S přepínačem NAPÁJENÍ v poloze VYP znovu zapojte napájecí kabel do zásuvky.
5. Pokud problém přetrvává, nechte zásuvku a elektroinstalaci zkontrolovat odborníkem.

INFORMACE O BATERIÍCH DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

Dálkové ovládání používá dvě baterie AAA (nejsou součástí balení).

UPOZORNĚNÍ

NIKDY nevyhazujte baterie do ohně.

Nedodržení tohoto opatření může vést k explozi. Baterie likvidujte ve sběrném místě nebezpečného odpadu ve vašem okolí.

ÚDRŽBA A PÉČE

Čištění

UPOZORNĚNÍ

VŽDY vypněte topení a odpojte napájecí kabel ze zásuvky před čištěním, údržbou nebo přesunem tohoto krbu. Nedodržení může způsobit elektrický šok, požár nebo zranění.

NIKDY nenamáčejte do vody ani nesprejujte vodou. Mohlo by to způsobit elektrický šok, požár nebo zranění.

Kov:

Leštěte měkkou látkou mírně navlhčenou přípravkem na bázi citrusových olejů.

NEPOUŽÍVEJTE mosazný leštící prostředek ani domácí čisticí prostředky, protože tyto výrobky poškodí kovové lemování.

Sklo:

Použijte kvalitní čistič skla nastříkaný na látku nebo ručník. Důkladně osušte papírovým nebo bezchlupým hadříkem. **NIKDY** nepoužívejte abrazivní čističe, tekuté spreje nebo jakýkoli čistič, který by mohl poškrábat povrch.

Větrací otvory:

Použijte vysavač nebo prachovku k odstranění prachu a nečistot z topení a větracích otvorů.

Plast:

Jemně otřete mírně vlhkým hadříkem s jemným roztokem mycího prostředku a teplé vody.

NIKDY nepoužívejte abrazivní čističe, tekuté spreje nebo jakýkoli čistič, který by mohl poškrábat povrch.

Údržba

UPOZORNĚNÍ

Riziko elektrického šoku! NEOTVÍREJTE žádné panely! Uvnitř nejsou žádné části, které by uživatel mohl opravit!

VŽDY vypněte topení a odpojte napájecí kabel ze zásuvky před čištěním, údržbou nebo přesunem tohoto krbu. Nedodržení může způsobit elektrický šok, požár nebo zranění.

Elektrické a pohyblivé části:

Motory ventilátorů jsou v továrně promazány a není třeba je mazat.

Elektrické součásti jsou integrovány v krbu a nejsou servisovatelné uživatelem.

Skladování:

Uchovávejte topení na čistém a suchém místě, když se nepoužívá.

UPOZORNĚNÍ

UŽIVATEL NESMÍ provádět žádný servis vnitřních ani elektrických částí. Neprovádějte servis zařízení sami.



WEEE:

Likvidace a recyklace:

Toto zařízení nesmíte vyhazovat s obyčejným, netříděným komunálním odpadem. Je třeba používat speciální sběrná místa. Za účelem získání informací týkajících se dostupných systémů sběru odpadů je třeba kontaktovat místní orgány. V případě likvidace elektrických zařízení na smetištích nebo skládkách odpadu může dojít k průniku nebezpečných látek do podzemních vod a jejich průniku do potravinového řetězce, což může mít negativní vliv na zdraví a sebevědomí.

V případě výměny starých zařízení za nové má prodejce právní povinnost přijmout staré zařízení na likvidaci bez žádných doplňkových poplatků.

NÁVOD NA POUŽITIE

ELEKTRICKÁ VLOŽKA KRBOVÉHO KAMINA



220-240V 50Hz 1400-1600W

MODEL

☐ EF-166

☐ EF-171

☐ EF-176

☐ EF-181

UPOZORNENIE

Pred zapojením alebo použitím tohto výrobku si **PREČÍTAJTE** a **POCHOPTE** celý tento návod na použitie vrátane všetkých bezpečnostných informácií. Nedodržanie pokynov môže viesť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo vážnemu zraneniu.

Tento návod na použitie si uschovajte pre budúce použitie. Ak tento výrobok predáte alebo darujete, uistite sa, že návod bude priložený k výrobku.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE!

UPOZORNENIE

Tento ohrievač je počas používania horúci.

Pred inštaláciou alebo použitím tohto ohrievača si prečítajte všetky pokyny.

Aby ste predišli popáleninám, **NEDOTÝKAJTE** sa holou pokožkou horúcich povrchov. Ak sú k dispozícii rukoväte, použite ich pri premiestňovaní ohrievača. Horľavé materiály, ako je nábytok, vankúše, posteľná bielizeň, papiere, oblečenie a záclony, držte minimálne 1 meter od prednej časti ohrievača a mimo jeho strán a zadnej časti.

Pri používaní ohrievača deťmi alebo osobami s obmedzenou pohyblivosťou je potrebná mimoriadna opatrnosť, rovnako ako pri ponechaní ohrievača bez dozoru.

NEPOUŽÍVAJTE žiadny ohrievač s poškodeným káblom alebo zástrčkou, alebo ak ohrievač nefunguje správne, spadol alebo bol inak poškodený.

Vráťte ho do autorizovaného servisného strediska na kontrolu a/alebo opravu.

Len na vnútorné použitie, **NEPOUŽÍVAJTE** vonku.

Tento ohrievač nie je určený na použitie v kúpeľniach, pracovniach alebo podobných vnútorných priestoroch.

NIKDY neumiestňujte ohrievač tam, kde by mohol spadnúť do vane alebo inej nádoby s vodou.

NEVEĎTE kábel pod kobercom.

NEZAKRÝVAJTE kábel malými kobercami, behúňmi alebo podobnými krytinami. Umiestnite kábel mimo chodné plochy a tak, aby oň nikto nezakopol.

Ak chcete odpojiť ohrievač, nastavte ovládače na vypnutie a potom odpojte zástrčku zo zásuvky.

NEVKLADAJTE ani neumožnite vniknutie cudzích predmetov do vetracích alebo výfukových otvorov, pretože to môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo poškodiť ohrievač.

Aby ste predišli požiaru, neblokujte prívod alebo vývod vzduchu žiadnym spôsobom. **NEPOUŽÍVAJTE** na mäkkých povrchoch, ako je posteľ, kde by sa otvory mohli zablokováť.

Vo vnútri ohrievača sa nachádzajú horúce a iskriace časti. **NEPOUŽÍVAJTE** ho v oblastiach, kde sa používajú alebo skladujú pohonné hmoty alebo horľavé kvapaliny.

Tento ohrievač používajte iba tak, ako je opísané v tomto návode. Akékoľvek iné použitie, ktoré výrobca neodporúča, môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.

NEBEZPEČENSTVO – V určitých abnormálnych podmienkach sa môžu vytvárať **VYSOKÉ TEPLOTY**. **NEZAKRÝVAJTE** ani neblokujte prednú časť ohrievača.

Výmenu žiaroviek vykonávajte len pri odpojení ohrievača od elektrickej siete.

Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im nebola poskytnutá náležitá inštrukcia alebo dozor osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zaistilo, že sa so zariadením nehrajú.

UPOZORNENIE

ZABRÁŇTE POŽIARU! Pravidelne kontrolujte všetky vetracie otvory, aby boli čisté a nezablokované prachom, vláknami alebo inými nečistotami. Odpojte zariadenie zo siete a čistite IBA vysávačom. **NEUMÝVAJTE** a **NEZVLHČUJTE**.

UPOZORNENIE

Aby sa predišlo nebezpečenstvu neúmyselného obnovenia tepelnej poistky, nesmie byť tento spotrebič napájaný prostredníctvom externého spínacieho zariadenia, ako je časovač, alebo pripojený k obvodu, ktorý je pravidelne zapínaný a vypínaný dodávateľom elektrickej energie.

USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY!

PRÍPRAVA

⚠ UPOZORNENIE

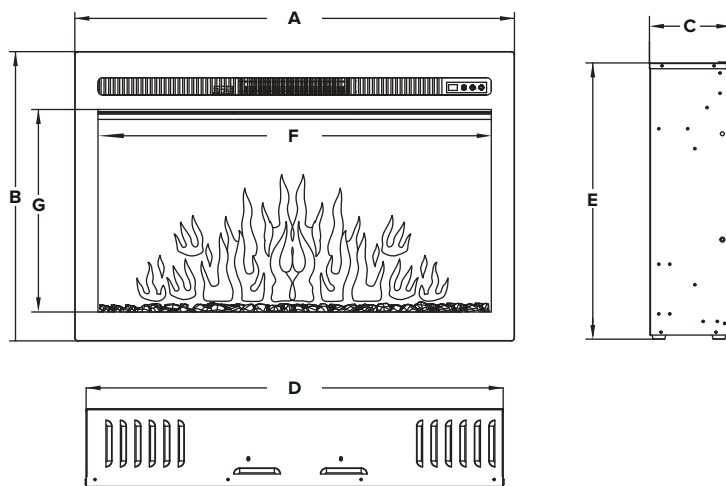
Tento výrobok obsahuje **SKLENENÝ** panel! Pri manipulácii so sklom buďte vždy mimoriadne opatrní. Nedodržanie môže viesť k zraneniu osôb alebo poškodeniu majetku.

Vyberte všetky diely a spojovací materiál z kartónu a položte ich na čistý, mäkký a suchý povrch. Diely a montážne kroky sú usporiadané pre montáž na stenu. Skontrolujte zoznam dielov a uistite sa, že nič nechýba. Obalový materiál zlikvidujte vhodným spôsobom. Recyklujte, ak je to možné.

DIELY A SPOJOVACÍ MATERIÁL

 A Elektrický krb	 B Skrutky	 C Hmoždinky do sadrokartónu
 D Diaľkové ovládanie	 E Návod na použitie	

ŠPECIFIKÁCIE A ROZMERY



MODEL	A	B	C	D	E	F	G
EF-I66	66cm	50cm	14.1cm	62.2cm	47.8cm	58cm	35cm
EF-I71	71cm	50cm	14.1cm	62.2cm	47.8cm	58cm	35cm
EF-I76	76cm	50cm	14.1cm	72.1cm	47.8cm	68cm	35cm
EF-I81	81cm	50cm	14.1cm	72.1cm	47.8cm	68cm	35cm

MINIMÁLNA VZDIALENOSŤ OD HORĽAVÝCH MATERIÁLOV

ROZMERY SÚ MERANÉ OD PREDNEJ SKLENENEJ ČASTI

SPODOK	0 mm (0")	HORNÁ ČASŤ	300 mm (11.8") k rámu
BOČNÉ STRANY	0 mm (0")	HORNÁ ČASŤ	300 mm (11.8") ku stropu
ZADNÁ STRANA	0 mm (0")		

OBSLUHA

⚠ UPOZORNENIE

Pred pripojením alebo používaním tohto výrobku si prečítajte a porozumejte celému tomuto návodu na použitie, vrátane všetkých bezpečnostných informácií. Nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru, vážnemu zraneniu alebo smrti.

Napájanie

Zasuňte napájací kábel do uzemnenej zásuvky 220–240 V / 15 A (pozri **DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE** na strane 2). Uistite sa, že je zásuvka v dobrom stave a zástrčka nie je uvoľnená. NIKDY neprekračujte maximálne prúdové zaťaženie obvodu. **NEPRIPOJUJTE** iné spotrebiče do toho istého obvodu.

UPOZORNENIE

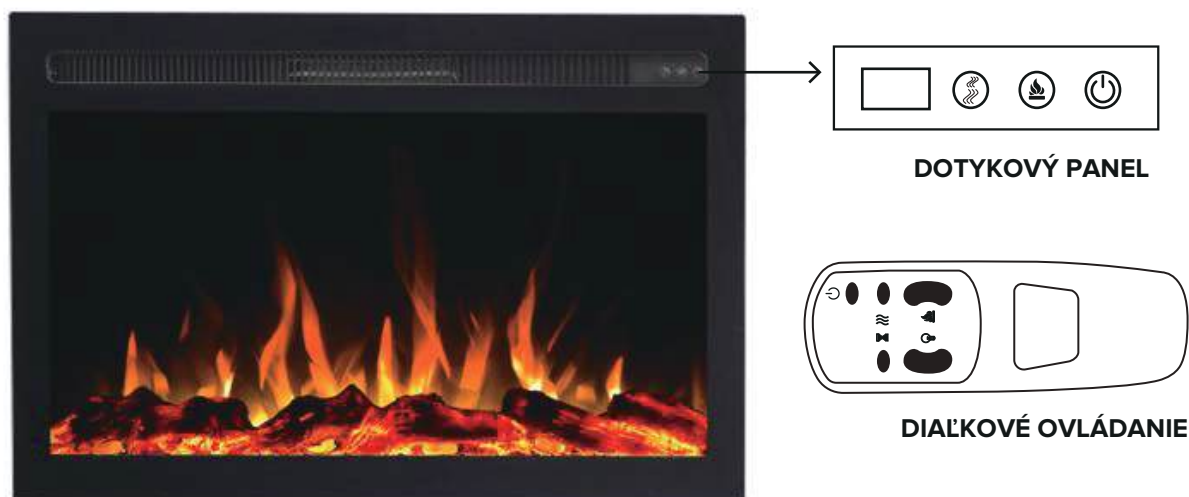
Po prvom zapnutí ohrievača sa môže objaviť mierny zápach. Je to normálne a nemalo by sa to opakovať, pokiaľ nebude ohrievač dlhší čas nepoužívaný.

Pre lepšiu prevádzku nasmerujte diaľkový ovládač na prednú stranu krbu. NETLAČTE tlačidlá príliš rýchlo. Nechajte zariadenie čas na reakciu na každý príkaz.

Spôsoby ovládania

Tento elektrický krb je možné ovládať pomocou **OVĽADACÍCH TLAČIDIEL**, ktoré sa nachádzajú na prednej strane krbu (pozri obrázok nižšie), alebo pomocou **DIAĽKOVÉHO OVĽADAČA** na batérie.

Pred použitím si prečítajte **DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE** na strane 2 a dodržujte všetky výstrahy.



DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE / DOTYKOVÝ PANEL: FUNKCIE

TLAČIDLO	FUNKCIA	AKCIA A INDIKÁCIA
	ZAP: Aktivuje funkcie ovládacieho panela a diaľkového ovládania. Zapína efekt plameňa. VYP: Deaktivuje funkcie ovládacieho panela a diaľkového ovládania. Vypína efekt plameňa.	1. Stlačte raz. Indikačné svetlo sa rozsvieti. Napájanie zapnuté. Všetky funkcie aktivované. 2. Stlačte znova. Efekt plameňa sa vypne. Zariadenie prejde do pohotovostného režimu. Všetky funkcie vypnuté.
	TLAČIDLO FARBA: Mení farbu efektu plameňa. POZNÁMKA: Farebný efekt zostáva zapnutý, kým nie je vypnuté napájanie. Pre zapnutie vykurovania musí byť farebný efekt plameňa zapnutý.	1. Stlačte raz. Efekt farby plameňa sa mení. 2. Stlačte znova, kým nie je dosiahnuté požadované nastavenie. Celkovo 3 farebných plameňov.
	TLAČIDLO VYKUROVANIE: Zapína a vypína vykurovanie. POZNÁMKA: Vykurovanie funguje iba keď je zapnutý efekt plameňa. Ak je efekt plameňa vypnutý, vykurovanie sa nezapne. POZNÁMKA: Tlačidlo vykurovania môže byť zamknuté alebo odomknuté podržaním tlačidla vykurovania po dobu 5 sekúnd.	1. Stlačte raz. Rozsvieti sa LED indikátor. Zapne sa nízky výkon kúrenia a začne fúkať teplý vzduch. 2. Stlačte znova. Rozsvieti sa LED indikátor. Zapne sa vysoký výkon kúrenia a začne fúkať horúci vzduch. 3. Stlačte znova. Kúrenie sa vypne.
	TLAČIDLO ČASOVAČ: Ovláda nastavenia časovača na vypnutie krbu v zvolenom čase. Nastavenia v rozsahu od 0,5 hodiny do 8 hodín.	1. Stlačte raz. Indikačné svetlo sa rozsvieti. Časovač je predvolene nastavený na 0,5 hodiny. 2. Stlačte znova, kým nie je dosiahnuté požadované nastavenie. Indikačné svetlá zobrazia nastavenie.
	TLAČIDLO JAS PLAMEŇA: Stmavuje alebo zosvetľuje plameň.	1. Stlačte raz. Jas plameňa sa aktivuje. 2. Stlačte znova, kým nie je dosiahnuté požadované nastavenie.

UPOZORNENIE



Táto ikona znamená „NEZAKRÝVAŤ“ ohrievač.

UPOZORNENIE: Aby sa predišlo nebezpečenstvu spôsobenému nechceným obnovením tepelnej poistky, toto zariadenie nesmie byť napájané prostredníctvom externého spínacieho zariadenia, ako je časovač, ani pripojené k obvodu, ktorý je pravidelne zapínaný a vypínaný dodávateľom elektrickej energie.

KONTROLA OBMEDZENIA TEPLOTY

UPOZORNENIE

Tento ohrievač je vybaven kontrolou obmedzenia teploty. Ak ohrievač dosiahne nebezpečnú teplotu, automaticky sa vypne.

RESET

1. Nastavte prepínač ZAP/VYP na OVLÁDACOM PANELY do polohy VYP. Počkejte 5 minút.
2. Odpojte napájací kábel zo zásuvky.
3. Skontrolujte krb, či nie sú vetracie otvory zablokované alebo upchaté prachom alebo vláknami. Ak áno, vyčistite ich vysávačom.
4. S prepínačom NAPÁJANIA v polohe VYP zapojte napájací kábel späť do zásuvky.
5. Ak problém pretrváva, nechajte zásuvku a elektroinštaláciu skontrolovať odborníkom.

INFORMÁCIE O BATÉRIÁCH DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA

Diaľkové ovládanie používa dve batérie AAA (nie sú súčasťou balenia).

UPOZORNENIE

BATÉRIE NIKDY NEVYHADZUJTE DO OHŇA.

Nedodržanie tohto opatrenia môže viesť k výbuchu. Batérie zlikvidujte v miestnom zbernom centre pre nebezpečný odpad.

ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

Čistenie

UPOZORNENIE

VŽDY vypnite ohrievač a odpojte napájací kábel zo zásuvky pred čistením, údržbou alebo presunom tohto krbu. Nedodržanie môže spôsobiť elektrický šok, požiar alebo zranenie.

NIKDY nenamáčajte do vody ani nesprenjujte vodou. Mohlo by to spôsobiť elektrický šok, požiar alebo zranenie.

Kov:

Leštite mäkkou handričkou mierne navlhčenou prípravkom na báze citrusových olejov.

NEPOUŽÍVAJTE mosadzný leštiaci prostriedok ani domáce čistiace prostriedky, pretože tieto výrobky poškodia kovové lemovanie.

Sklo:

Použite kvalitný čistič skla nastriekaný na handričku alebo uterák. Dôkladne osušte papierovým alebo bezchlupovým handričkou. NIKDY nepoužívajte abrazívne čističe, tekuté spreje alebo akýkoľvek čistič, ktorý by mohol poškriabať povrch.

Vetracie otvory:

Použite vysávač alebo prachovku na odstránenie prachu a nečistôt z ohrievača a vetracích otvorov.

Plast:

Jemne utrite mierne vlhkou handričkou s jemným roztokom mydlovej vody a teplej vody.

NIKDY nepoužívajte abrazívne čističe, tekuté spreje alebo akýkoľvek čistič, ktorý by mohol poškriabať povrch.

Údržba

UPOZORNENIE

Riziko elektrického šoku! NEOTVÁRAJTE žiadne panely! Vnútri nie sú žiadne časti, ktoré by používateľ mohol opraviť!

VŽDY vypnite ohrievač a odpojte napájací kábel zo zásuvky pred čistením, údržbou alebo presunom tohto krbu. Nedodržanie môže spôsobiť elektrický šok, požiar alebo zranenie.

Elektrické a pohyblivé časti:

Motory ventilátorov sú v továrni naolejované a nie je potrebné ich olejovať.

Elektrické komponenty sú integrované v krbe a nie sú servisovateľné používateľom.

Skladovanie:

Uchovávajte ohrievač na čistom a suchom mieste, keď sa nepoužíva.

UPOZORNENIE

POUŽÍVATEĽ NESMIE vykonávať servis vnútorných ani elektrických častí. Nevykonávajú servis zariadenia sami.



WEEE:

Likvidácia a recyklácia:

Toto zariadenie nesmiete vyhadzovať s obvyčajným, netriedeným komunálnym odpadom. Je potrebné používať špeciálne zberné miesta. Za účelom získania informácií týkajúcich sa dostupných systémov zberu odpadov je potrebné kontaktovať miestne orgány. V prípade likvidácie elektrických zariadení na smetiskách alebo skládkach odpadu môže dôjsť k prieniku nebezpečných látok do podzemných vôd a ich prieniku do potravinového reťazca, čo môže mať negatívny vplyv na zdravie a sebavedomie.

V prípade výmeny starých zariadení za nové má predajca právnu povinnosť prijať staré zariadenie na likvidáciu bez žiadnych doplnkových poplatkov.

GEBRUIKSAANWIJZING

INBOUW ELEKTRISCHE HAARD



220-240V 50Hz 1400-1600W

MODEL

☐ EF-166

☐ EF-171

☐ EF-176

☐ EF-181

LET OP

Lees en begrijp deze volledige gebruiksaanwijzing, inclusief alle veiligheidsinformatie, **VOORDAT** u dit product aansluit of gebruikt. Het niet opvolgen van deze instructies kan brand, elektrische schokken of ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Als u dit product verkoopt of weggeeft, zorg er dan voor dat deze handleiding bij het product wordt meegeleverd.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE!

LET OP

Deze verwarming is heet tijdens gebruik.

Lees alle instructies voordat u deze verwarming installeert of gebruikt.

Om brandwonden te voorkomen, **RAAK GEEN** hete oppervlakken aan met blote huid. Gebruik, indien aanwezig, handgrepen bij het verplaatsen van de verwarming. Houd brandbare materialen zoals meubels, kussens, beddengoed, papier, kleding en gordijnen op minstens 1 meter afstand van de voorkant van de verwarming en houd ze ook uit de buurt van de zijkanten en achterkant.

Wees uiterst voorzichtig wanneer de verwarming wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen of personen met een beperking, en wanneer de verwarming ingeschakeld en onbeheerd wordt achtergelaten.

GEBRUIK GEEN enkele verwarming met een beschadigd snoer of stekker of na een storing, val of andere schade.

Breng het apparaat naar een erkend servicecentrum voor controle en/of reparatie.

Alleen voor **BINNEN** gebruik, **GEBRUIK NIET** buiten.

Deze verwarming is niet bedoeld voor gebruik in badkamers, wasruimtes of vergelijkbare binnenruimtes.

PLAATS de verwarming **NOOIT** op een plek waar hij in een badkuip of andere watercontainer kan vallen.

LEG het snoer **NIET** onder tapijt.

DEK het snoer **NIET** af met vloerkleden, lopers of vergelijkbare bekleding. Leg het snoer buiten looppaden en op een plek waar men er niet over kan struikelen.

Om de verwarming los te koppelen, zet de bediening op uit en trek vervolgens de stekker uit het stopcontact.

STEED GEEN voorwerpen in en laat geen voorwerpen binnendringen in ventilatie- of uitlaatsleuven, omdat dit elektrische schokken, brand of schade aan de verwarming kan veroorzaken.

Om brand te voorkomen, blokkeer luchtinlaten of uitlaten op geen enkele manier. **GEBRUIK NIET** op zachte oppervlakken zoals een bed, waar openingen kunnen worden geblokkeerd.

In de verwarming bevinden zich hete en vonkende onderdelen. **GEBRUIK NIET** op plaatsen waar benzine of brandbare vloeistoffen worden gebruikt of opgeslagen.

Gebruik deze verwarming alleen zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik dat niet door de fabrikant wordt aanbevolen kan brand, elektrische schokken of letsel veroorzaken.

GEVAAR – Onder bepaalde abnormale omstandigheden kunnen **HOGE TEMPERATUREN** ontstaan. **BEDDEK of BLOKKEER** de voorkant van deze verwarming **NIET**, geheel of gedeeltelijk.

Vervanging van de lampen mag alleen worden uitgevoerd terwijl de verwarming is losgekoppeld van het stroomnet.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij toezicht hebben gekregen of instructies over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Kinderen moeten worden begeleid om te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

LET OP

VOORKOM BRAND! Controleer regelmatig alle ventilatieopeningen om te zorgen dat ze vrij zijn van stof, pluis of andere verstoppingen. Haal de stekker uit het stopcontact en reinig **ALLEEN** met een stofzuiger. **NIET** afspoelen of nat maken.

LET OP

Om gevaar door onbedoeld resetten van de thermische beveiliging te voorkomen, mag dit apparaat niet worden gevoed via een extern schakelapparaat, zoals een timer, of worden aangesloten op een circuit dat regelmatig wordt in- en uitgeschakeld door het nutsbedrijf.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES!

VOORBEREIDING

⚠ LET OP

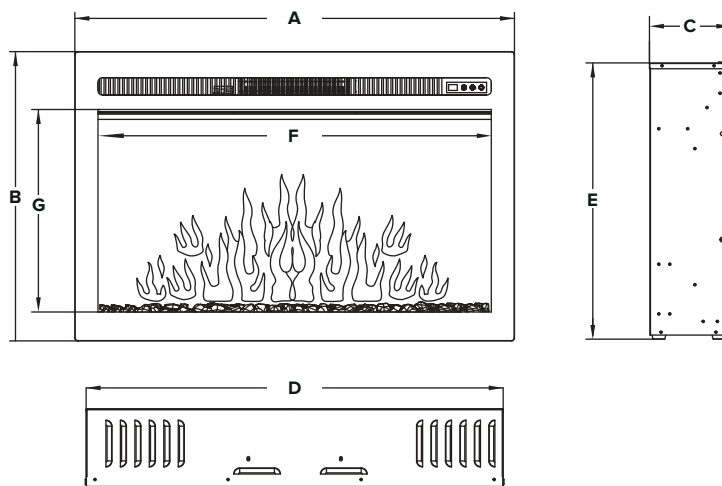
Dit product bevat een **GLAZEN** paneel! Wees altijd uiterst voorzichtig bij het hanteren van glas. Het niet naleven hiervan kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan eigendommen.

Haal alle onderdelen en bevestigingsmaterialen uit de doos en leg ze op een schoon, zacht en droog oppervlak. Onderdelen en montage-instructies zijn gegroepeerd voor wandmontage. Controleer de onderdelenlijst om te zorgen dat er niets ontbreekt. Gooi verpakkingsmateriaal op de juiste manier weg. Recycle indien mogelijk.

ONDERDELEN EN BEVESTIGINGSMATERIAAL

 A Elektrische haard	 B Schroeven	 C Gipsplaatankers
 D Afstandsbediening	 E Gebruiksaanwijzing	

SPECIFICATIE EN AFMETINGEN



MODEL	A	B	C	D	E	F	G
EF-I66	66cm	50cm	14.1cm	62.2cm	47.8cm	58cm	35cm
EF-I71	71cm	50cm	14.1cm	62.2cm	47.8cm	58cm	35cm
EF-I76	76cm	50cm	14.1cm	72.1cm	47.8cm	68cm	35cm
EF-I81	81cm	50cm	14.1cm	72.1cm	47.8cm	68cm	35cm

MINIMALE AFSTAND TOT ONTVLAMBARE MATERIALEN

AFMETINGEN ZIJN GEMETEN VANAF HET GLASVOORPANEEL

ONDERZIJDE 0 mm (0")
ZIJDEN 0 mm (0")
ACHTERZIJDE 0 mm (0")

BOVENZIJDE 300 mm (11.8") naar schoorsteenmantel
BOVENZIJDE 300 mm (11.8") tot aan het plafond

OPERATION

⚠ LET OP

Lees en begrijp deze volledige handleiding, inclusief alle veiligheidsinstructies, vóór u dit product aansluit of gebruikt. Het niet naleven kan leiden tot een elektrische schok, brand, ernstig letsel of de dood.

Stroomvoorziening

Steek het netsnoer in een geaard stopcontact van 220–240 Volt, 15 Ampère (zie **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE** op pagina 2). Zorg ervoor dat het stopcontact in goede staat is en de stekker goed past. **OVERSCHRIJD NOOIT** de maximale stroomsterkte van de stroomkring. **SLUIT GEEN** andere apparaten aan op hetzelfde stroomcircuit.

OPMERKING

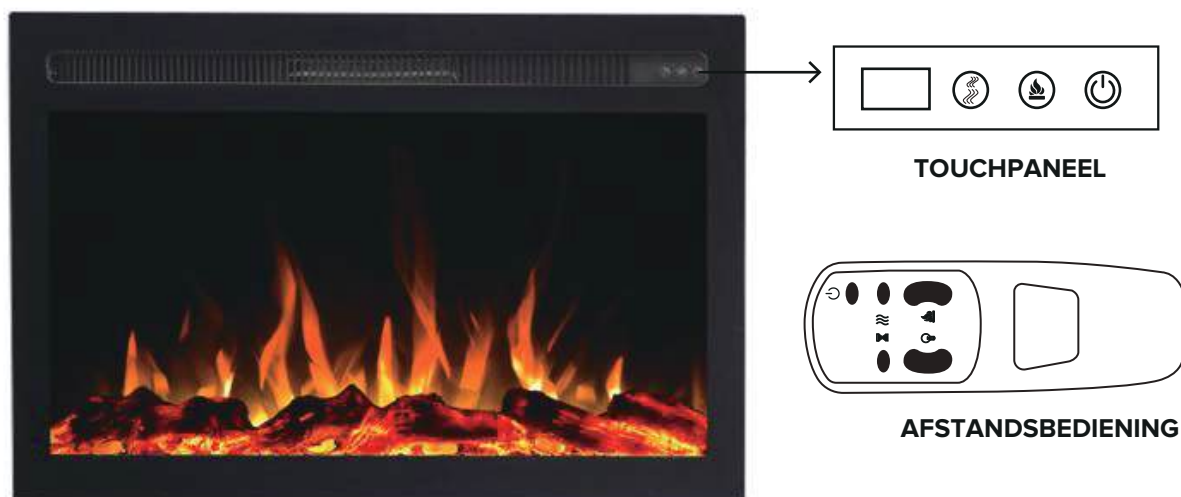
Wanneer de verwarming voor het eerst wordt ingeschakeld, kan er een lichte geur vrijkomen. Dit is normaal en zou niet opnieuw mogen voorkomen, tenzij de verwarming lange tijd niet is gebruikt.

Richt voor een betere werking de afstandsbediening op de voorkant van de haard. **DRUK DE KNOPPEN NIET TE SNEL** in. Geef het apparaat de tijd om op elk commando te reageren.

Bedieningsmethoden

Deze elektrische haard kan worden bediend met de **BEDIENINGSTOETSSEN** aan de voorkant van de haard (zie afbeelding hieronder) of met de **AFSTANDBEDIENING** op batterijen.

Lees vóór gebruik de **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE** op pagina 2 en volg alle waarschuwingen op.



AFSTANDSBEDIENING / TOUCHPANEEL: FUNCTIES

KNOP	FUNCTIE	ACTIE & INDICATIE
	AAN: Schakelt functies van het bedieningspaneel en de afstandsbediening in. Zet het vlam effect aan. UIT: Schakelt functies van het bedieningspaneel en de afstandsbediening uit. Zet het vlam effect uit.	1. Eén keer drukken. Indicatorlicht gaat aan. Stroom gaat aan. Alle functies ingeschakeld. 2. Nogmaals drukken. Vlam effect gaat uit. Apparaat gaat in standby. Alle functies uitgeschakeld.
	KLEUR knop: Verandert het kleurvlam effect. OPMERKING: het kleureffect blijft aan tot de aan/uit-knop wordt uitgeschakeld. Het kleurvlam effect moet aan zijn om de verwarming te laten werken.	1. Eén keer drukken. Kleurvlam effect verandert. 2. Nogmaals drukken tot de gewenste instelling is bereikt. In totaal 3 kleurvlammen.
	VERWARMING knop: Zet de verwarming aan en uit. OPMERKING: De verwarming werkt alleen wanneer het vlam effect aan is. Als het vlam effect uit is, zal de verwarming niet aangaan. OPMERKING: De verwarmingsknop kan worden vergrendeld of ontgrendeld door de knop 5 seconden ingedrukt te houden.	1. Druk één keer. De LED-indicator gaat branden. De lage verwarming schakelt in en blaast warme lucht. 2. Druk nogmaals. De LED-indicator blijft branden. De hoge verwarming schakelt in en blaast hete lucht. 3. Druk nogmaals. De verwarming schakelt uit.
	TIMER knop: Regelt de timerinstellingen om de haard op het gekozen tijdstip uit te schakelen. Instellingen variëren van 0,5 uur tot 8 uur.	1. Eén keer drukken. Indicatorlicht gaat aan. Timer staat standaard op 0,5 uur. 2. Nogmaals drukken tot de gewenste instelling is bereikt. Indicatorlichten tonen de instelling.
	VLAMHELDERHEID knop: Maakt de vlam donkerder of helderder.	1. Eén keer drukken. Vlamhelderheid wordt geactiveerd. 2. Nogmaals drukken tot de gewenste instelling is bereikt.

OPMERKING



Dit pictogram betekent “NIET AFDEKKEN” van de verwarming.

LET OP: Om gevaar door onbedoeld resetten van de thermische beveiliging te voorkomen, mag dit apparaat niet worden aangesloten op een extern schakelsysteem, zoals een timer, of op een circuit dat regelmatig automatisch wordt in- en uitgeschakeld door het energienet.

TEMPERATUURBEVEILIGING

OPMERKING

Deze verwarming is uitgerust met een temperatuurbeveiliging. Als de verwarming een onveilige temperatuur bereikt, schakelt deze automatisch UIT.

RESETTEN

1. Zet de AAN/UIT-schakelaar op het BEDIENINGSPANEEL op UIT. Wacht 5 minuten.
2. Haal de stekker uit het stopcontact.
3. Controleer de haard en zorg ervoor dat de ventilatieopeningen niet geblokkeerd of verstopt zijn met stof of pluis. Zo ja, reinig de ventilatieopeningen met een stofzuiger.
4. Steek de stekker weer in het stopcontact terwijl de SCHAKELAAR nog op UIT staat.
5. Als het probleem aanhoudt, laat dan het stopcontact en de bekabeling controleren door een professional.

INFORMATIE OVER AFSTANDSBEDIENINGBATTERIJEN

De afstandsbediening werkt op twee AAA-batterijen (niet inbegrepen).

LET OP

GOOI BATTERIJEN NOOIT IN HET VUUR.

Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan leiden tot een explosie. Lever batterijen in bij het plaatselijke inzamelpunt voor gevaarlijk afval.

ONDERHOUD EN VERZORGING

Reiniging

LET OP

ZET DE VERWARMER ALTIJD UIT en haal de stekker uit het stopcontact voordat u deze haard reinigt, onderhoudt of verplaatst. Niet naleven kan leiden tot elektrische schokken, brand of persoonlijk letsel.

DOMPEL NOOIT ONDER IN WATER en besproei **NOOIT** met water. Dit kan leiden tot elektrische schokken, brand of persoonlijk letsel.

Metaal:

Poets met een zachte doek, licht vochtig gemaakt met een product op basis van citrussolie.

GEBRUIK GEEN messingpoets of huishoudelijke schoonmaakmiddelen, want deze producten beschadigen de metalen rand.

Glas:

Gebruik een goede glasreiniger, gespoten op een doek of handdoek. Droog grondig af met een papieren handdoek of pluisvrije doek. GEBRUIK NOOIT schurende reinigers, vloeibare sprays of enige reiniger die het oppervlak kan krassen.

Ventilatieopeningen:

Gebruik een stofzuiger of plumeau om stof en vuil van de verwarming en ventilatieopeningen te verwijderen.

Kunststof:

Veeg voorzichtig af met een lichtvochtige doek en een mild mengsel van afwasmiddel en warm water.

GEBRUIK NOOIT schurende reinigers, vloeibare sprays of enige reiniger die het oppervlak kan krassen.

Onderhoud

LET OP

Risico op elektrische schok! OPEN GEEN panelen! Geen onderdelen binnenin die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden!

ZET DE VERWARMER ALTIJD UIT en haal de stekker uit het stopcontact voordat u deze haard reinigt, onderhoudt of verplaatst. Niet naleven kan leiden tot elektrische schokken, brand of persoonlijk letsel.

Elektrische en bewegende onderdelen:

De ventilatormotoren zijn in de fabriek gesmeerd en hoeven niet opnieuw gesmeerd te worden.

Elektrische componenten zijn geïntegreerd in de haard en kunnen niet door de gebruiker worden onderhouden.

Opslag:

Bewaar de verwarming op een schone, droge plaats wanneer deze niet in gebruik is.

CAUTION

GEEN ONDERHOUD van interne of elektrische onderdelen mag door de gebruiker worden uitgevoerd. Voer zelf geen onderhoud uit aan het apparaat.



WEEE:

Betekenis van doorgekruiste vuilnisbak op wielen:

Gooi elektrische apparaten niet weg bij het ongesorteerde gemeentelijk afval, maar maak gebruik van aparte inzamelingspunten. Neem contact op met uw lokale overheid voor informatie over de beschikbare inzamelingspunten. Als elektrische apparaten worden weggegooid op stortplaatsen of stortplaatsen, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen, wat schadelijk is voor uw gezondheid en welzijn.

Bij het vervangen van oude apparaten door nieuwe is de winkelier wettelijk verplicht om uw oude apparaat in ieder geval gratis terug te nemen voor verwijdering.